

# BRIENZ INFO

14. JAHRGANG  
JUNI 2023



## Simon Zimmermann

«Von der Grand Dame  
bis zum Buezer»

SEITE 6

# BERGSEH®

kristallklare brillenmode

## NEU: Brillen aus BIO-Material

Jetzt Brillen  
online shoppen:



weltmode. spitzenqualität. bestpreise.

**Import Optik**

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln | Goldau  
Interlaken | Sissach | Sursee

[www.import-optik.swiss](http://www.import-optik.swiss)

## Ein spannender Start

### ACE Color&Cuts - Hairstyles for everyone

Januar 2020 - Bei uns auf dem Bödeli konnte noch niemand ahnen, was in den nächsten Monaten auf uns alle zukommen wird. Berichte von einem Virus in entfernten Ländern häuften sich langsam in unseren Medien.

Mein Partner Simon und ich unterzeichneten unterdessen den Mietvertrag für unser neuestes Herzensprojekt. Der Grundstein für den Coiffeursaloon ACE Color&Cuts in Unterseen wurde kurz vor der erdenklich grössten Krise seit langem gesetzt.

Februar 2020 - Die Investitionen wurden getätigt und die Einrichtung und der Umbau waren in vollem Gange, denn der neue Salon sollte am 1. April 2020 die Eröffnung mit öffentlichem Apéro und grossem Fest feiern.

Dann der grosse Knall. Oder besser gesagt die endlose Stille des Lockdowns im März 2020. Niemand wusste, wie es ab diesem Punkt weitergehen soll. Die Gründung von ACE Color&Cuts startete unter einem unwirklichen Stern. Nach dem Lockdown eröffnete das neue Geschäft auf dem Bödeli ohne grossen Event. Strenge Sicherheitsmassnahmen mussten eingehalten werden und die Zukunft war ungewiss.

Doch ACE Color&Cuts wurde mit offenen Armen empfangen. Allen Kunden, unseren Vermietern, Geschäftspartnern, Freunden und Familien sei an dieser Stelle ein grosser

Dank ausgesprochen für die Unterstützung, welche wir in dieser Zeit und bis heute täglich erfahren durften.

Erst kürzlich feierte ACE Color&Cuts seinen dritten Geburtstag. Es fühlt sich an, als hätte sich zusammengefügt, was sich zusammenfügen musste. Simon Zimmermann startete als alleiniger Hairstylist in unserem ACE Color&Cuts und 3 Jahre später zählt der Salon insgesamt 5 wunderbare Hairstylisten und Hairstylistinnen, welche ein einzigartiges und top motiviertes Team bilden.

Über dieses wunderbare Team und die neuesten Angebote gibt Simon Zimmermann im Interview Auskunft.

«Danke «Bödeli», dass du ACE Color&Cuts in diesen turbulenten Zeiten so herzlich aufgenommen hast.»



Daniel Zimmermann  
Mitinhaber und Co-Geschäftsführer  
ACE Color&Cuts, Unterseen

**Garage Kuster**  
Landmaschinen  
Hasliberg · Brienz  
033 971 80 30 · 033 951 00 61

Ihr **STIHL**® Händler

Bei uns finden Sie bestimmt  
das passende Gerät.

BEI UNS LÄSST SICH'S  
GUT FEIERN!

Unser Lokal eignet sich hervorragend für unterschiedlichste Anlässe: Geburtstagsfeiern, Firmenfeiern, Hochzeiten, Seminare, Hauptversammlungen u.v.m.  
Fragen Sie uns – wir haben das ideale Angebot für Sie!

TOPOFF Restaurant und Kulturzentrum Untere Bönigstrasse 35  
3800 Interlaken T 033 845 85 90 info@topoff.ch www.topoff.ch  
Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

**Hilfsmittelberatung,  
Verkauf, Vermietung, Reparaturen,  
Lieferservice**

**Apotheke und Parfümerie  
Dr. Portmann**  
Apotheke Dr. Portmann AG

Höheweg 4 | 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 34 34 | www.portmann.ch

**Hotel Restaurant Gourmet  
Richard und Yvonne Stöckli**  
3812 Wilderswil-Interlaken

**Jubiläum**  
Der Unspunnenspiess mit Sauce der tausend Düfte wird 40 Jahre alt !!!  
In der rustikalen Bauernstube und im Swiss Bistro verwöhnen wir Sie!

Die Familie Stöckli und das Alpenblick Team freuen sich  
**P.S. Der beste Platz für Ihr Familienfest oder Ihren Vereinsanlass!**

**Reservieren unter info@hotel-alpenblick.ch  
Telefon 033 828 35 50**

# Inhalt

## EDITORIAL

3 Daniel Zimmermann

## INTERVIEW

6 Simon Zimmermann  
«Von der Grand Dame bis zum Búezer»



## PUBLIREPORTAGE

- 11 Rexhepi AG  
Slate-Lite - Wand- und Bodenbeläge
- 12 Schweizerisches Rotes Kreuz  
Betreuende Angehörige
- 15 Goldschmiede Krauss  
Fassung garantiert Beständigkeit
- 17 Ästhetik Interlaken  
Medizinische Kosmetik im AZI



## PEOPLE

- 17 BVG Sammelstiftung  
10. Vorsorgeforums Interlaken  
Jubiläumsanlass des 10. Vorsorgeforums Interlaken

## INFOSEITE

- 23 Gosteli AG  
Das vielseitige Bohnenkraut
- 25 Martha Ruf  
Kauf einer Eigentumswohnung
- 27 Daniel Rolli  
Das Erbe ist ein Geschenk

- 29 Rugenbräu AG  
Master Distiller
- 33 Jäck AG  
Blickfang auf vier oder mehr Rädern
- 33 Physio Konzept  
Heilungsmechanismen
- 35 SPIRIT OF LIFE body + soul  
Autogenes Training
- 37 Urfer Optik AG  
60 Jahre Urfer Optik
- 39 Gebr. Vögeli AG  
Die Küche für barrierefreies Wohnen



- 41 Krebser AG  
Buch-Tipp

## KULTUR

- 42 Verein für Dorf und Heimat Ringgenberg-Goldswil
- 43 Heimatvereinigung Wilderswil und Umgebung
- 45 Alte Pinte Bönigen
- 46 Schlosskeller Interlaken
- 47 Verein Trachten- und Alpirtenfest Unspunnen
- 48 Kunsthaus Interlaken
- 49 Tell-Freilichtspiele Interlaken



- 51 Tourismusverein Ringgenberg-Goldswil-Niederried

## MUSIK

- 53 Verein Musikfestwoche Meiringen
- 54 Chor Frohsinn-Cäcilia Interlaken
- 55 Jugendmusik Interlaken
- 57 Musikschule Oberland Ost
- 59 Kammerchor Seftigen

## KIRCHE

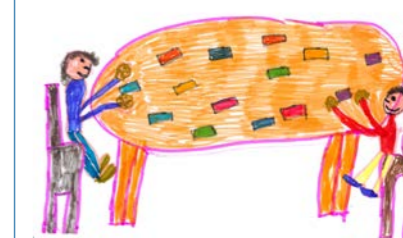
- 61 Pfimi Interlaken

## VERSCHIEDENES

- 63 claro Weltläden
- 64 Heimatwerk Interlaken
- 65 Verein für Pilzkunde Interlaken und Umgebung
- 67 Odd Fellows Interlaken
- 69 Berner Heimatschutz - Interlaken Oberhasli
- 71 Blumen- und Gartenbauverein Interlaken und Umgebung

## FAMILIE

- 73 KIBIO



## UNTERHALTUNG

- 68 Kreuzworträtsel
- 70 Wer ist unsere Juni-Person?
- 72 Suchspiel
- 74 Bundesratsfeier
- 76 Leserreise
- 78 Veranstaltungen
- 82 Kolumne



Dank dem vergrösserten Team können jetzt auch kurzfristige Termine angeboten werden.

## «Von der Grand Dame bis zum Buezer»

Seit drei Jahren führt Simon Zimmermann zusammen mit seinem Ehemann Daniel erfolgreich den Coiffeursalons ACE Color&Cuts in Unterseen und bietet dort mit seinem Team besondere Erlebnisse.

### Simon, erzähl uns doch zu Beginn von der Anfangszeit des Salons.

Vor uns war hier ein Büro und noch früher ein Bettenladen einquartiert. Wir mussten also den gesamten Innenausbau an die Anforderungen eines Coiffeursalons anpassen. Ursprünglich war die Eröffnung für den 1. April 2020 geplant, das fiel jedoch in die Zeit des Lockdowns. Ich darf mich aber nicht beschweren, bereits einen Monat später durften die Coiffeursalons wieder öffnen. Es war sogar ein Vorteil für uns, da man lange nicht mehr zum Coiffeur hatte gehen können – viele orientierten sich deswegen neu, und die Nachfrage war sehr gross. Ich hatte Riesenglück, es gab keinen einzigen Tag, an dem ich keine Termine hatte – damit hatte ich überhaupt nicht gerechnet!

### Dieser Trend scheint anzuhalten, du hast inzwischen bereits vier Mitarbeiterinnen im Salon.

Ich darf mich glücklich schätzen, dass wir so ein vielfältiges Team aufbauen konnten. Zu Beginn war ich noch allein im Salon. Nach einem halben Jahr kam Jessica als Unterstützung zu uns. Obwohl nun zu zweit, waren wir bald wieder völlig ausgebucht. Ich konnte teilweise den nächsten Termin erst in einigen Wochen anbieten. Also suchten wir nach weiterer Unterstützung, und so stiess Sabine dazu. Sie brachte auch gleich einen grossen Kundstamm mit. Das war sehr schön, doch wir waren genauso ausgelastet wie vorher (lacht). Letztes Jahr haben wir dann nochmals eine Stelle ausgeschrieben. Mit Laura

und Lorena bewarben sich gleich zwei exzellente Coiffeusen. Da haben wir uns kurzerhand entschieden, beide einzustellen. Um genügend Arbeitsplätze für alle zu haben, mussten wir den Wartebereich umbauen und um zwei Plätze erweitern. Jetzt haben wir ein Topteam, in dem alle ihre unterschiedlichen Stärken haben und ihre Vorlieben ausleben können.

### Wie ist eigentlich der Firmenname ACE Color&Cuts genau zu verstehen?

«ACE» steht für «Artist», «Color» und «Education» und entspricht den Grundpfeilern, auf denen ich den Salon aufgebaut habe. Bei uns darf das Künstlerische und Kreative ausgelebt werden, Farben stehen im

Zentrum, und wir legen grossen Wert auf die Weiterbildung der Mitarbeitenden.

### Wie sieht das Angebot im Salon aus?

Das ist sehr vielfältig, ganz im Sinne unseres Leitsatzes «hairstyles for everyone». Wir bemühen uns stets, die neusten Trends zu erkennen und anbieten zu können. Unser Angebot ist wie ein Menu aufgebaut, aus dem man sich das Passende aussuchen kann: beispielsweise Schneiden, ein paar Mèches und vielleicht noch ein wenig Make-up – einfach so, wie die Kundin oder der Kunde es wünscht. Wir bauen das Angebot auch stetig aus; zurzeit erweitern wir unser Extensions-Sortiment und legen den Fokus noch mehr auf Hochzeitsstylings. Wir bieten Frisuren und Make-up vor Ort oder bei uns im Salon an. Mit Laura als Make-up-Artistin und Hairstylisten haben wir dafür das perfekte Teammitglied im Betrieb. Auch unsere Preisgestaltung ist nicht so, wie man es von vielen Salons kennt. Wir haben keine Herren- und Damenpreise, sondern orientieren uns an

## «Mir gefällt die Vergänglichkeit meiner Arbeit; man schafft etwas für den Moment – das lässt immer Raum für Neues.»

der Haarlänge und dem entsprechenden Arbeitsaufwand. Zudem geht es bei uns um das Erlebnis, man soll sich entspannen und die Zeit geniessen. Von der Einrichtung über die Musik bis hin zum passenden Getränk wollen wir eine spezielle und schöne Erfahrung bieten. Man soll sich auf den Termin freuen. Auf Instagram kann man sich gut ein Bild von unserem Angebot machen. Wir sind sehr präsent auf Social Media und sehr froh, dass wir dafür eine grosse Unterstützung von Tanja Schöni bekommen. Generell sind wir digital unterwegs, und man kann direkt auf unserer Webseite einen Termin buchen.

### Was ist dir als Arbeitgeber wichtig?

Für uns ist die Mitarbeiterzufriedenheit sehr wichtig. Wir bieten unseren Mitarbeitenden mehr Ferien als im GAV geregelt, freie Brückentage

und einen 13. Monatslohn, was nicht branchenüblich ist. Wir versuchen stets, flexibel zu sein und die Arbeitsverhältnisse den Bedürfnissen unserer Mitarbeitenden anzupassen. Zufriedene Mitarbeitende sind unserer Ansicht nach der Grundstein für eine zufriedene Kundschaft, ein gutes Klima und letztlich den Erfolg eines Unternehmens. Ausserdem ist mir die Nachhaltigkeit des Salons wichtig. Dank der Zusammenarbeit mit RECUP'HAIR wird bei uns bis auf das letzte Haar alles recycelt. Mit den abgeschnittenen Haaren werden Filtermatten und Ölbinder hergestellt, die ausgelaufene Flüssigkeiten aus Gewässern filtern.

### War Coiffeur schon immer dein Traumberuf?

Eigentlich bin ich eher durch Zufall in der Branche gelandet. Ich wollte

### Simon Zimmermann

Jahrgang: 1991  
Zivilstand: verheiratet

Hobbys: Wiesen, Berge, Bücher, Reisen, Sprachen

Beruflicher Werdegang: Coiffeur EFZ, Make-up-Artist  
Session & Editorial

Webseite: [acecolorandcuts.ch/](http://acecolorandcuts.ch/)  
[instagram.com/acecolorandcuts](https://www.instagram.com/acecolorandcuts)



# «Stressfrei einkaufen in den Familienbetrieben in Bönigen.»

KOSTENLOSE PARKPLÄTZE VOR ALLEN FACHGESCHÄFTEN.

GEGEN ABGABE DIESER BONI, ERHALTEN SIE **DOPPELTE PROBON** BIS ENDE. **JUNI 2023.**

drogerie   
hänni  
www.drogerie-haenni.ch

**ELEKTRO SEILER**  
**BÖNIGEN**  
www.elektroseiler.ch

Bäckerei-Konditorei  
**FEUZ**  
www.baeckerei-feuz.ch

METZGEREI AG  
**STUCKI**  
BÖNIGEN  
Tel.: 0331 / 822 29 19

www.metzgerei-stucki-ag.ch



Buchhändler werden, fand aber keine Lehrstelle. Meine jetzige Arbeitskollegin Jessica war bereits eine gute Freundin von mir und im ersten Lehrjahr der Coiffeuseausbildung. In ihrem Betrieb durfte ich eine Schnupperlehre machen, womit alles ins Rollen kam. Nach meiner Lehre in Basel hatte ich die Möglichkeit, meine Weiterbildung an der renommierten Toni&Guy Academy in London zu absolvieren. Danach lebte ich drei Jahre in Amsterdam und arbeitete dort bei Kinki Kappers. Berufsbegleitend bildete

## «Die Klientel auf dem Bödeli ist der Wahnsinn!»

ich mich zum Make-up-Artist Session & Editorial bei House of Orange weiter.

### Gibt es auf dem Bödeli Besonderheiten für einen Coiffeursalon?

Speziell auf dem Bödeli ist sicher die Vielfalt der Kundschaft. Es hat hier einfach alles: von der Grande Dame über den Touristen und die Studen-

tin bis hin zum Buezer. Es ist wunderbar, dass wir mit unserem Team alle diese unterschiedlichen Bedürfnisse abdecken können. Zusätzlich ist das Bödeli auch sehr international - nicht nur wegen der Touristen. Das gefällt mir sehr gut und macht die Arbeit noch spannender!



Auf die Atmosphäre und Gemütlichkeit im Salon wird grössten Wert gelegt.

### Anekdote

In meinen Amsterdam-Jahren arbeitete ich in der angesagten Salonkette Kinki Kappers mitten in der Stadt. Ich war in einem Teilzeitpensum von 80 Prozent angestellt. An meinem «freien» Tag musste ich jede Woche vier Übungsmodelle bringen. Das war Bedingung des Arbeitsverhältnisses. Irgendwann gingen mir die Freunde und Bekannten aus, die mir aushelfen konnten. Also musste ich auf den Strassen von Amsterdam fremde Personen ansprechen und sie dazu bewegen, sich spontan die Haare schneiden zu lassen. Zwar waren dies anstrengende Bedingungen, dafür war es die beste Schule für mein Handwerk und mein Niederländisch.

Text: David Heinen  
Bilder: Andrea Abegglen, zvg

The  
**COMEBACK**



The  
**Singing  
WAITERS**

**THE SAN FRANCISCO SINGING WAITERS**  
exklusiv in unserer La Terrasse Brasserie.

Eine Dinner-Show, wie Sie sie noch nie zuvor erlebt haben!

**12. Juni bis 21. Juli 2023 – Montag bis Freitag**



Reservierungen

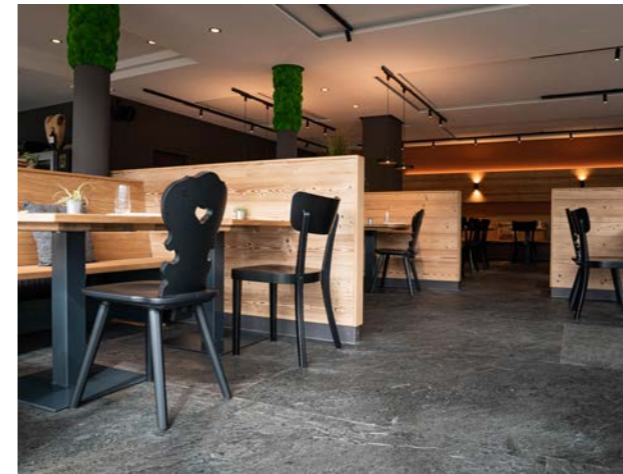


Höheweg 41 · CH-3800 Interlaken · T +41 (0)33 828 26 02 · [gastronomie@victoria-jungfrau.ch](mailto:gastronomie@victoria-jungfrau.ch)  
[www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch) · [www.michelreybier.com](http://www.michelreybier.com)

## Slate-Lite - Wand- und Bodenbeläge



Slate-Lite ist ein hauchdünnes, biegsames Steinfurnier. Die 100 % natürliche Steinoberfläche wird auf der Rückseite zur besseren Stabilität mit einem Fiberglasträger verstärkt, der zudem die weitere Verarbeitung einfach und komfortabel macht.



*Slate-Lite Bodenbelag im Restaurant Des Alpes Interlaken.*



*Slate-Lite Wandbelag in einem Einfamilienhaus.*

Aus massiven Steinblöcken (Schiefer, Marmor, Sand- oder Kalkstein) werden durch ein revolutionäres Verfahren viele hauchdünne Steinschichten abgezogen und weiterverarbeitet.

Die hauchdünnen Natursteinschichten werden mit Glasfasern oder Baumwolle verstärkt und in zwölf Verarbeitungsschritten hergestellt. So wird jede einzelne Platte ein Unikat! Trotz seiner Leichtigkeit behält Slate-Lite Steinfurnier die Haptik und Optik einer massiven Steinplatte. Dabei ist dieses Steinfurnier nur ca. 1,5 mm dünn und sogar biegsam!

Die Dünnschiefer-Dekore von Slate-Lite sind ein wahrer Alleskönner für Projekte bei Ihnen zu Hause oder auch im geschäftlichen Bereich: Unsere Echtsteinplatten sind sowohl für den Innen- als auch für den Ausseneinsatz verwendbar.

Gestalten Sie einzigartige Wohlfühloasen in Ihrem Badezimmer oder sogar in der Dusche, bringen Sie natürliche Farben und Wärme an die Wände Ihres Wohnzimmers oder erschaffen Sie individuelle Möbel mit Eyecatcher-Garantie: Mit Slate-Lite Echtsteinplatten sind den Ideen nahezu keine Grenzen gesetzt.

Auch im Aussenbereich als Echtsteinfassade kann das Steinfurnier eingesetzt werden. Setzen Sie ausserdem aussergewöhnliche Designakzente als Rückwand für Ihren Kamin.

Wir beraten Sie gerne und erklären Ihnen die vielfältigen Verwendungs- und Gestaltungsmöglichkeiten von und mit Slate-Lite.

**Rexhepi AG**

Kammistrasse 11  
3800 Interlaken  
033 841 00 23  
[info@rexhepi.ch](mailto:info@rexhepi.ch)  
[www.rexhepi.ch](http://www.rexhepi.ch)



Wünschen Sie eine Verschnaufpause? Das SRK Kanton Bern bietet fachkundige Unterstützung bei der Betreuung Ihrer Nächsten. Bilder: zvg

## Betreuende Angehörige in schwierigen Situationen

Wenn im Alter eine Person immer mehr auf Unterstützung angewiesen ist, wächst die Belastung für die Angehörigen. Ursula Imboden vom SRK Kanton Bern informiert, wie Betroffene eine belastende Situation verbessern und sich selbst Sorge tragen können.

### Ursula Imboden, was ist das häufigste Problem, wenn pflegende Angehörige bei Ihnen Rat suchen?

Angehörige melden sich in den meisten Fällen zu spät. Dann, wenn die betreuende Person schon länger am Anschlag ist. Wenn wir nachfragen oder zu Hause die Situation abklären, stellen wir öfters fest, dass die Situation noch belas-

tender ist, als zu Beginn beschrieben.

### Woran liegt es, dass pflegende und betreuende Angehörige zu spät oder gar keine Unterstützung suchen?

Sie übernehmen fortlaufend immer mehr Aufgaben. Je enger die Beziehung zur betreuten Person ist, desto selbstverständlicher engagieren sich

die Angehörigen. Manchmal hat sich ein Paar gar gegenseitig das Versprechen gegeben, bis zuletzt füreinander zu sorgen. Bis auf wenige Ausnahmen sind es die Töchter, die sich um den Vater oder die Mutter kümmern, seltener die Söhne. Ein weiterer Grund ist manchmal, dass die pflegebedürftige Person ein Unterstützungsangebot von aussen ablehnt.

«Kommunizieren Sie offen mit Ihrem Umfeld. Bitten Sie um Hilfe. Oft ist es erstaunlich, wie viele Freunde und Bekannte gerne einen Beitrag leisten.»

Ursula Imboden



Ursula Imboden ist Verantwortliche für den Bereich beocare-Entlastung Angehörige beim SRK Kanton Bern, Region Oberland. Kontakt: Tel. 033 225 00 87 oder ursula.imboden@srk-bern.ch.

### Aus welchem Grund lehnen ältere Menschen eine Unterstützung von aussen ab?

Das ist eine gute Frage. Dies zu klären, fördert das Verständnis füreinander. Vielleicht wird die Unterstützung als zu starker Eingriff in die Privatsphäre wahrgenommen? Oder der ältere Mensch hat Angst vor einer zunehmenden Unselbstständigkeit? Manchmal sind es auch die Kosten, die man sich sparen möchte.

### Wie begegne ich als pflegende Angehörige einer ablehnenden Haltung?

Warten Sie auf einen passenden Moment. Hören Sie zu. Fragen Sie Ihre Mutter, was Sie sich wünscht, oder Ihren Vater, was ihm fehlt. Erteilen Sie aber keine Ratschläge. Schildern Sie wertefrei, was Sie beobachtet haben: «Mir ist aufgefallen, dass du...». Sprechen Sie von sich und Ihrer Situation. Argumentieren Sie, dass auch Sie krank werden könnten. Erzählen Sie von möglichen Lösungen. Betonen Sie dabei die Vorteile für den älteren Menschen. Zum Beispiel: «Der Notruf kann dazu beitragen, dass du noch lange zu Hause

wohnen kannst und ich mir weniger Sorgen machen muss», «Die stundenweise Betreuung durch das Rote Kreuz kostet uns weniger als das Altersheim» oder «Ich habe wieder mehr Zeit, um mit dir etwas Schönes zu unternehmen». Lassen Sie das Gespräch wirken. Kommen Sie erst nach ein paar Tagen wieder darauf zurück.

### Was raten Sie, wenn die finanzielle Situation keine Unterstützung zulässt?

Viele wissen nicht, in welchen Fällen sie Anrecht auf Ergänzungsleistungen oder Hilflosenentschädigung haben. Wir erklären, was es dabei zu beachten gilt und empfehlen den Angehörigen eine Finanzberatung bei der Pro Senectute. Die Dienstleistung «Entlastung Angehörige des SRK» ist nicht kostenlos, weil wir nur geschulte, erfahrene Freiwillige einsetzen, um erkrankte Menschen zu Hause zu betreuen. Für den Umgang mit einer an Demenz erkrankten Person ist das sehr wichtig. Ausgebildete Freiwillige geben den Angehörigen und der betreuten Person Sicherheit.

### Was können betreuende Angehörige noch tun, damit es ihnen gut geht, auch längerfristig?

Kommunizieren Sie offen mit Ihrem Umfeld. Bitten Sie um Hilfe. Oft ist es erstaunlich, wie viele Freunde und Bekannte gerne einen Beitrag leisten. Aussenstehende sollten ebenfalls auf Ratschläge verzichten, wenn sie merken, dass die Belastung hoch ist. Stattdessen besser fragen: «Was kann ich für dich tun?» Ehepaare würde ich empfehlen, frühzeitig darüber zu sprechen, wie man alt werden möchte, und Ideen zu entwickeln für den Fall einer Pflegebedürftigkeit. Aber geben Sie besser kein Versprechen ab im Sinne von «Was auch kommt, ich Sorge hier zu Hause bis zum Schluss für dich.» Sehr hilfreich ist zudem für die Angehörigen von an Demenz erkrankten Personen unsere Schulung. Man erhält wichtige Tipps im Umgang mit Demenz und erfährt viel Wissenswertes über den Verlauf der Krankheit.

Interview: Tanja Reusser

Croix-Rouge suisse  
Schweizerisches Rotes Kreuz  
Canton de Berne Kanton Bern



Schweizerisches Rotes Kreuz  
Kanton Bern, Region Oberland

Länggasse 2, 3600 Thun

033 225 00 87

info-beocare@srk-bern.ch

www.srk-bern.ch

### Sie haben Zeit? Wir freuen uns auf Sie!

Als Freiwillige/r betreuen Sie regelmässig ältere und kranke Menschen.

Damit entlasten Sie Angehörige und schenken ihnen wertvolle Zeit für sich.

Alle Informationen finden Sie unter [www.srk-bern.ch/freiwillige](http://www.srk-bern.ch/freiwillige).



## Schweiz erleben – das Museum im Freien



### Handwerkmarkt SA 17. & SO 18. Juni 2023

Handwerkskünstler aus aller Welt kommen zusammen und präsentieren ihre einzigartigen Werke im Freilichtmuseum Ballenberg.

### Haarschneiderei Sonntag, 25. Juni 2023

Eine haarige Angelegenheit: Erfahren Sie wie Haare früher gefärbt, eine Dauerwelle gelegt wurde und der Barbier gearbeitet hat.



### Heilkräutertage mit Führungen SA 1. & SO 2. Juli 2023

Die Ballenberg-Drogisten produzieren live vor Ort natürliche Produkte und bieten Gratis-Führungen durch den Heilkräutergarten an.



6. April – 29. Oktober 2023  
täglich 10.00 – 17.00 Uhr

[ballenberg.ch](http://ballenberg.ch)

## Fassung garantiert Beständigkeit

goldschmiedekrauss  
alles ausser gewöhnlich

Goldschmiede Krauss - alles ausser gewöhnlich



Der Goldschmied Roger Vonlanthen hat sich auf das Fassen von Edelsteinen spezialisiert.

### Im Zentrum steht das Team

Der Kern des Angebots der Goldschmiede Krauss ist seit Jahren Gemeinschaftsarbeit: «Wir lassen individuelle Schmuckträume wahr werden.» Und so lässt heute der Designprozess der Goldschmiede Krauss individuelle Schmuckstücke entstehen, die den Wünschen (und Träumen) der Kunden regelrecht «abgespürt» werden.

Das alles beruht auf einer sehr bewusst gepflegten Freundlichkeit des Goldschmiedeteams: Schon untereinander geht man nicht nur fair, sondern entgegenkommend um. Die Stärken jedes Einzelnen werden fast liebevoll gefördert und haben sich nach und nach zum Markenzeichen der Goldschmiede entwickelt.

Innerhalb des Teams haben sich dabei Schwerpunkte gebildet, und jede und jeder erfüllt heute eine spezielle Aufgabe, die hier «nach und nach» vorgestellt werden.

So auch Roger Vonlanthen, der wegen seiner Freizeitbeschäftigung, dem Strahlen (Kristallsuchen), Goldschmied gelernt hat. Er kennt Mineralien und Edelsteine und hat sich über Jahre auf das Fassen von Edelsteinen spezialisiert.

### «Passend macht es der Fasser»

Edelstein-Fasser sind zutiefst Goldschmiede, die es «passend» einrichten: Sie verbinden die wertvollen Steine passgenau und oft unter dem Mikroskop mit ihrem Trägermaterial (Gold, Silber), ohne ihnen Schaden zuzufügen.

Langjährige handwerkliche Übung braucht es, um den Stein mit der Fassung zu verbinden. Und die Kunden der Goldschmiede wissen: Ihre Steine bleiben «im Land» und «wandern» nicht für das Fassen durch aller Herren Länder. Die auf diese Art gefassten Steine sind ein Garant für die Beständigkeit und den Wert des gesamten Schmuckstücks.

Der Instagram-Auftritt der Goldschmiede Krauss zeigt in Videos und Bildern Beispiele, wie Steine gefasst werden (Link: [www.instagram.com/goldschmiedekrauss/reels/](https://www.instagram.com/goldschmiedekrauss/reels/)). Und selbstredend ist Roger Vonlanthen im Team der Goldschmiede der, der am meisten über Steine weiss.

**Goldschmiede Krauss**  
Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez  
033 654 64 74  
[info@goldschmiedekrauss.ch](mailto:info@goldschmiedekrauss.ch)  
[www.goldschmiedekrauss.ch](http://www.goldschmiedekrauss.ch)



Highlights aus dem Jahresprogramm

Südengland – Cornwall	8. – 17. Juni   10 Tage	CHF 2'395
Wildschönau - Tirol	26. - 29. Juni   4 Tage	CHF 765
Opferfestspiele Verona	5. - 7. August   3 Tage	CHF 755
Südnorwegen - Küsten, Fjells und Fjorde	6. - 17. August   12 Tage	CHF 3'195
Glacier Express - einmalige Panoramafahrt	20. - 22. August   3 Tage	CHF 895
Aktive Ferientage im Tannheimer Tal	27. Aug. - 1. Sept.   6 Tage	CHF 1'069
Salzkammergut - das Land der Seen	3. - 8. September   6 Tage	CHF 1'225
Insel Elba - Perle im Mittelmeer	12. - 17. September   6 Tage	CHF 1'435
Inselhüpfen Griechenland	20. Sept. - 1. Okt.   12 Tage	CHF 2'845
Herbsttage in Puschlav	24. - 28. September   5 Tage	CHF 1'055
Flanderns Perlen mit einer Brise Nordsee	3. - 8. Oktober   6 Tage	CHF 1'375
Genussreise Valpolicella	12. - 15. Oktober   4 Tage	CHF 845
Abschlussfahrt nach Zell am See	19. - 22. Oktober   4 Tage	CHF 899
Erholungs- und Kurferien in Abano Terme	29. Okt. - 5. Nov.   8 Tage	CHF 1'235
Goldener Herbst im Piemont - Trüffelmarkt	10. - 13. November   4 Tage	CHF 995
Wellness im Allgäu mit Shopping in Ulm	20. - 23. November   4 Tage	CHF 785
Lichterfest in Lyon	7. - 9. Dezember   3 Tage	CHF 525

**JETZT BUCHEN!**

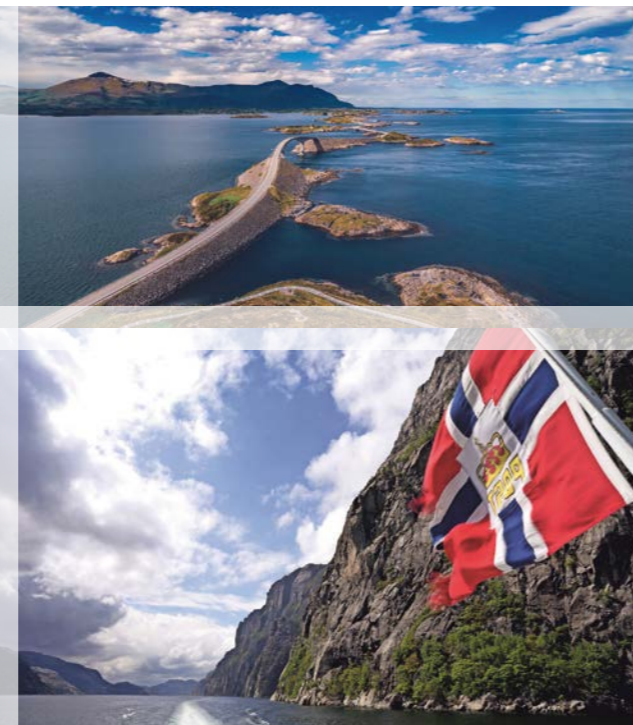
Gerne senden wir Ihnen unseren Reisekatalog mit allen Detailprogrammen zu.  
Wir freuen uns auf Sie!

Vorschau Reisen 2024

Skisafari Dolomiten	9. - 16. März   8 Tage	CHF 1145
Marokko - Willkommen im Orient	3. - 18. April   16 Tage	CHF 4385
Highlights der Rocky Mountains	28. Juni - 13. Juli   16 Tage	CHF 7845

**Südnorwegen - Küsten, Fjells und Fjorde**  
6. - 17. August 2023 / 12 Tage

Nur an wenigen Orten findet man eine so grossartige Natur wie im westlichen Teil Südnorwegens. Traumhafte, eindruckliche Fjorde sowie wilde Gebirgslandschaft mit schneebedeckten Bergen und grossen Gletschern machen den Reiz der fantastischen Landschaft aus. Höhepunkte der Reise sind die Fahrt auf der Atlantikstrasse und an die wilde Küste des Westkaps. Aber damit nicht genug: Die attraktivsten Städte des Landes – Stavanger, Bergen, Alesund und Oslo – warten auf Sie. Was auch immer Ihnen zu Norwegen einfällt, auf dieser Reise wird es Ihnen begegnen. Sichern Sie sich noch heute Ihren Platz!



# Medizinisch-ästhetische Kosmetik



Das Augenzentrum Interlaken (AZI) hat seine Angebotspalette unter dem Namen «Ästhetik Interlaken» um einen Bereich erweitert, der in der Region sehr gefragt, aber noch wenig vertreten ist: Medizinisch-ästhetische Kosmetik.



Neu im Augenzentrum Interlaken eingerichtet: der Bereich für die medizinische-ästhetische Kosmetik.



Bietet neu zahlreiche Behandlungen in der medizinischen Kosmetik an: Expertin Lejla Avdiu.

Ästhetik Interlaken bietet zahlreiche Behandlungen der medizinisch ästhetischen Kosmetik an. Dazu gehören Hautanalyse, «Oxygeno» (Tiefenexfolierung, Sauerstoffaktivierung sowie Einbringen von Wirkstoffen in die Haut), Radiofrequenz-Energie zur Hautstraffung, Micro-needling und chemische Peelings. In Zusammenarbeit mit Dr. Andreas Wild bietet Ästhetik Interlaken auch Faltenbehandlungen mit Botulinumtoxin Injektionen und chirurgische Augenlidkorrekturen an.

Lejla Avdiu ist seit über 10 Jahren als Fachfrau für Operationstechnik tätig. Zusätzlich hat sie eine umfassende Ausbildung im Bereich der medizinischen Kosmetik bis zum Master-Diplom Ästhetische Derma-Kosmetik (in medizinisch ausgerichteter Kosmetik) abgeschlossen: «Pflegeroutinen und Behandlungen sollten meines Erachtens simpel und effektiv sein, aber auch immer zur jeweiligen Person und dem persönlichen Alltag passen. Bei unserer Hautanalyse finden wir die für unsere Kundinnen und Kunden perfekte Lösung.»

Dr. Andreas Wild, Chefarzt des Augenzentrums Interlaken sagt zum neuen Angebot: «Frau Avdiu ist langjährige Mitarbeiterin bei uns im Operationsteam. Von ihrem Know-how in der medizinisch-ästhetischen Kosmetik kön-

nen unsere Kunden nun umfangreich profitieren. Ich kenne ihre Präzision im Operationssaal und weiss genau, dass sie in der Ästhetik genauso präzise arbeitet. Wer sich bei ihr behandeln lässt, ist in den besten, fachkompetenten Händen.»

**Exklusives Angebot für «Bödeli Info»-Leserinnen und Leser: Wer bis zum 15. Juli 2023 mit dem Stichwort «Bödeli» einen Termin bucht, erhält 10% Rabatt auf die Erstbehandlung.**

Terminvereinbarungen sind ab sofort telefonisch oder per Mail möglich.

**Ästhetik Interlaken**

c/o Augenzentrum Interlaken  
Kammistrasse 13  
3800 Interlaken

www.aesthetik-interlaken.ch  
Telefon: 033 343 55 65  
Mobile: 078 221 55 92

Mail: info@aesthetik-interlaken.ch



Der Saal La Belle Epoque war wieder gut gefüllt am 10. Vorsorgeforum Interlaken.

## 10. Vorsorgeforum Interlaken

Das Vorsorgeforum Interlaken konnte dieses Jahr auf sein 10-jähriges Bestehen zurückblicken und begrüßte am Donnerstag, 26. März 2023, wiederum eine grosse Anzahl Personen aus dem Pensionskassenumfeld, Schweizer Unternehmungen, Versicherungen, Investmentgesellschaften, u.v.a. im Lindner Grand Hotel Beau Rivage in Interlaken.



Kompetente Referenten und Podiumsteilnehmer behandelten die aktuellen Themen der Beruflichen Vorsorge, Pensionskassen, Immobilien, Nachhaltigkeit und Kapitalanlagen. Es wurde die Energiewendeinfrastruktur vorgestellt sowie aufgezeigt, wie man mit erneuerbaren Energien Inflationsschutz erreichen kann. Aber auch die umfassende Problematik der Informationssicherheit und des Datenschutzes beschäftigt die Pensionskassen heute. Der Leiter der Konjunkturanalyse der Swiss Life gab seine wirtschaftlichen Ausichten mit allen Faktoren bekannt und zeigte auf, dass der Inflationsdruck in Europa hoch bleiben wird.

Interessant war es, den verschiedenen Podiumsdiskussionen zu folgen über die Entwicklungen und Trends bei den Immobilien mit innovativem Generationenwohnen und pragmatischem Nachhaltigkeitsansatz für Immobilien wie auch Anforderungen an nachhaltige Kapitalanlagen und deren Klimaziele und ESG-Standards. Kurzweilig war die Diskussion zwischen den Pensionskassenvertretern mit dem Aktuellen aus dem Pensionskassenumfeld.

Mit Spannung wurde das Referat der Schweizerischen Nationalbank erwartet, mit den aktuellen Entwicklungen in der Geldpolitik, aber auch zu der Liquiditätshilfe zur Wahrung der Finanzstabilität. Anschliessend folgte diesmal das Dinner, bei dem die Diskussionen, neue Kontakte und Netzwerke vertieft wurden. Im Anschluss fand der Jubiläumsanlass zum 10. Vorsorgeforum Interlaken statt, worüber separat berichtet wird.

Fotografin: Nicole Müller - Foto Schenk, Unterseen



Damian Künzi, Swiss Life Asset Manager, Roland Karau, PK von Krankenversicherungs-Organisationen, Michael Schmidt, Assurinvest AG (v.l.n.r.).



Michael Meier, Aquis Capital AG, Dr. Peter Schnider, vps/ epas-Verlag und Tagungsmoderator, Mario Eisenegger, M&G Investments (v.l.n.r.).



Hans Vetsch, SUSI Partners AG.



Samuel Eberhard, AXA Versicherungen AG, Sonja Stamm, Stamm Gartenbau GmbH, Anita Luginbühl, VSSM (v.l.n.r.).



Peter Tschütscher, KGAL Investment Management GmbH Co.KG, Elvira Bieri, SSREI AG, Janet Schuler, SUSI Partners AG (v.l.n.r.).



Jörg Bürgi, PK SMGV-Feussisse, Silvia Fleury, Schweizer Maler- + Gipserunternehmer-Verband, Corsia Farrér, Feussisse (v.l.n.r.).



Michael Krähenbühl, proparis Vorsorgestiftung Gewerbe Schweiz, Dr. Stephan Ph. Thaler, Anlagestiftung Swiss Life, Besnik Salihay, Moneypark AG (v.l.n.r.).



Nino Birrer, Helvetica Property Group AG, Dr. Peter Schnider, vps/ epas-Verlag und Tagungsmoderator, Ivo Bracher, Bonainvest AG (v.l.n.r.).



Prof. Beat D. Geissbühler, Berner Fachhochschule und Podiumsmoderator, Hakan Parlak, die Mobiliar, Ueli Stähli, BVG-Sammelstiftung Jungfrau und Bank EKI, Michael Krähenbühl, proparis Vorsorgestiftung Gewerbe Schweiz, Michael Schmidt, Assurinvest AG (v.l.n.r.).



Dr. Roland Scheurer, Schweizerische Nationalbank.



Auftritt von Flöten-Weltstars der klassischen Musik: Prof. Philipp Jundt und Prof. Yoon Hyunim begleitet von Kathrin Bertschi, Harfe.

## Jubiläumsanlass des 10. Vorsorgeforums Interlaken

Zum zehnten Mal wurde das Vorsorgeforum Interlaken durchgeführt. Gefeierte wurde das erste Jahrzehnt mit einer abwechslungsreichen Jubiläumsveranstaltung und vielen prominenten Gästen im Lindner Grand Hotel Beau Rivage in Interlaken.



Bekannte Sportler wie Anita Weyermann, Bruno Kernen und Matthias Glarner stellten sich den Fragen von Ronald Biehler, sprachen über ihre Karriere, den erlebten Hochs und Tiefs, aber auch über ihre Erfahrungen mit der Vorsorge. Hanspeter Konrad, Direktor des Schweizerischen Pensionskassenverbandes ASIP erinnerte die Anwesenden, dass die Schweiz ein solides und gut abgestütztes Vorsorgesystem hat. Dr. Jérôme Cosandey, Directeur romand und Forschungsleiter einer tragbaren Sozialpolitik von Avenir Suisse brachte einige kritische Voten über die weltweiten Entwicklungen, aber auch zur aktuell geplanten BVG-Revision.



Divisionäre aD Urs Gerber und Jean-Jacques Joss (v.l.n.r.).

Ein Höhepunkt stellte die klassische Musikeinlage dar mit dem Auftritt von Prof. Yoon Hyunim und Prof. Philipp Jundt, beide Flötisten, die wunderbar begleitet wurden von Kathrin Bertschi an der Harfe.

Die beiden Divisionäre aD Jean-Jacques Joss und Urs Gerber berichteten Spannendes über ihre Einsätze in der entmilitarisierten Zone zwischen Süd- und Nordkorea im Rahmen der Neutral Nations Supervisory Commission NNSC, seit 70 Jahren das längste Engagement der Schweiz in der militärischen Friedensförderung.

Anschliessend sorgte Romina mit einem Medley von Welt-hits und Schweizer Songs in Begleitung vom Pianisten Tom Gisler für einen würdigen Abschluss der Veranstaltung.

Fotograf: Nicola Euler - [www.nicolaeuler.ch](http://www.nicolaeuler.ch)



Get together bei den Ausstellungsständen am 10. Vorsorgeforum Interlaken.



Dr. Jérôme Cosandey, Avenir Suisse.



Gute Stimmung während des Dinners.



Bruno Kernen, Ex-Skirennfahrer und heutiger Geschäftsführer von Anavon Ski.



Ronald Biehler und Anita Weyermann, Mittel- und Langstreckenläuferin.



Hanspeter Konrad, Direktor Schweizer Pensionskassenverband ASIP, und Matthias Glarner, Schwingerkönig.



Romina, Sängerin, begleitet vom Pianisten Tom Gisler.



Ronald Biehler, Urs Gerber, Diplomat Young Min An, Prof. Yoon Hyunim, seine Exzellenz Herr Chang Rok Keum, Botschafter von Südkorea, Jean-Jacques Joss, Prof. Philipp Jundt, Arabella Biehler (v.l.n.r.).

## ET VOILÀ, EINIGE UNSERER SOMMERSPECIALS...

### Brasse Bowl

Frische Blattsalate mit Tomaten, Ei, Speck und hausgemachtem Knoblauchbrot, Fr. 19.50

### Summer Bowl 🍷

Frische Blattsalate mit Tomaten, Ei, Avocado, Granatapfel und Kernenmix, ohne Crevetten Fr. 20.50  
mit sautierten Riesencrevetten an Thaimarinade, Fr. 26.50

### Salat Bowl mit Ziegenkäse 🍷

Gratinierter Geisskäse auf bunten Blattsalaten an Himbeerdressing serviert mit Knoblauchbrot, Fr. 19.50

### Salat mit Pouletbruststreifen

Lauwarme Pouletbruststreifen (CH) auf verschiedenen gemischten Salaten, dazu unsere hausgemachte Knoblauchsauce, Fr. 20.50

### Roastbeefsteller

Medium gebratenes Roastbeef mit Tartaresauce, Pommes frites und frischen Salaten, Fr. 23.50

### Schweizer Pouletbrüstli

mit Kräuterbutter, Pommes frites und verschiedenen Salaten Fr. 20.50

### Italian Wrap 🍷

Wrap gefüllt mit Mozzarella, Tomaten und Basilikum-Pesto Sauce, dazu verschiedene Saisonsalaten Fr. 19.50

## Das vielseitige Bohnenkraut

Das Bohnenkraut darf in keinem Kräuterbeet oder Garten fehlen. Es ist nicht nur ein beliebtes Gewürz, sondern auch eine wertvolle Heilpflanze.



Bohnenkräuter wachsen ursprünglich wild in kargen Böden im ganzen Mittelmeerraum. Dort wächst es an steilen Hängen, Äckern und Bahndämmen.

Es wird zwischen dem einjährigen (Satureja montana) und dem mehrjährigen Bergbohlenkraut (Satureja hortensis) unterschieden. Das Bohnenkraut sieht dem Thymian ähnlich und blüht im Sommer violett. Es ist robust gegenüber Schädlingen und Krankheiten. Durch seine Herkunft mag das Bohnenkraut einen trockenen, nährstoffarmen Boden.

Das Bohnenkraut ist nicht nur zum Kochen geeignet, sondern wird oft auch als Heilpflanze verwendet. Es regt die Verdauung an, wirkt positiv auf den gesamten Magen-Darm-Trakt und lindert Blähungen sowie Krämpfe. Das Bohnenkraut kann auch zu Tee verarbeitet werden, der wohltuend für den Magen ist und bei Husten/Heiserkeit schleimlösend wirkt. Ebenfalls hilft es gegen Entzündungen im Mund- und Rachenraum. Es können die Blätter sowie die Blüten verarbeitet werden.

Nach der Ernte kann das Kraut grosszügig zurückgeschnitten werden, damit es wieder frisch austreiben kann.

Nicht nur wir Menschen mögen das Bohnenkraut. Auch Bienen und Insekten werden vom Bohnenkraut angezogen. Die violetten, sternförmigen Blüten bieten den Bienen eine gute Nektarausbeute. Ideal für den bienenfreundlichen Garten.

Gerne beraten wir Sie vor Ort.

#### Team Gosteli

H. Gosteli AG  
Metzgergasse 4, 3800 Matten  
033 822 21 06  
info@hgosteliag.ch  
www.hgosteliag.ch

# Nachhaltig investieren!

Für alle, die weiterdenken: Das **EKI Portfolio Jungfrau** eignet sich für Kundinnen und Kunden, die dem Aspekt der Nachhaltigkeit auch beim Anlegen gerecht werden wollen.

Investieren Sie in Unternehmen, die ökologisch und sozial verantwortungsvoll arbeiten – bei voller Rendite.



Sparen  
+ Zahlen  
+ Anlegen  
+ Finanzieren  
+ Vorsorgen  
+ Versichern  
= 6 Vorteile

mehr Zins  
spesenfrei zahlen  
mehr Ertrag  
Bonus für Sie  
Ruhestand geniessen  
optimal versichert

= **Ihr Gesamtnutzen**

**Alexandra Friedli**  
Beraterin Anlegen

# «Kauf einer Eigentumswohnung»

Wer heute eine Immobilie sucht und abwartet, bis das Mehrfamilienhaus fertig erstellt ist, bemerkt spätestens dann, dass bereits alle Wohnungen verkauft worden sind. Es zwingt Sie also bereits vor der Erstellung des Gebäudes, sich für eine Wohnung zu entscheiden.

Durch die grosse Nachfrage und das kleine Angebot werden in der Regel bereits vor der Erstellung der Überbauungen Wohnungen daraus verkauft. Sie müssen sich also für eine Wohnung entscheiden, ohne dass Sie diese zuerst besichtigen können. Dies hat Vorteile, worauf müssen Sie jedoch achten?

Für eine Totalunternehmung kann mit dem frühen Verkauf das finanzielle Risiko minimiert und auch die Finanzierung sichergestellt werden. Der Fachmann spricht hier über **«Immobilienkauf ab Plan»**.

Für einen Käufer hat es den Vorteil, dass er im Innenausbau seine Wünsche und Vorstellungen anbringen kann. Andererseits bringt ein Kauf ab Plan auch diverse Risiken mit sich. Beispielsweise in Bezug auf die Qualität der Immobilie, die Preissicherheit oder den Bezugstermin. Dabei liegt es am Käufer, sich vertraglich möglichst gut abzusichern, und beim Kauf sollten Sie unbedingt auf folgende Punkte achten:

Es liegt an Ihnen als Käufer, Baubeschriebe zu studieren und Budgetpositionen für Bad, Küche und Wand-/Bodenbeläge Ihren Wünschen entsprechend bereits vor der Unterzeichnung eines Vertrages geprüft zu haben. Ein Baubeschrieb sollte möglichst detailliert sein und muss auch ein Bestandteil des Kaufvertrags sein.

Beim Kauf ab Plan sollte das Vertragswesen nicht nur ein Kaufvertrag sein, sondern es muss zwingend auch ein Werkvertrag integriert werden. Mit einem Werkvertrag kann ein Käufer nicht nur die bestellte Immobilie, sondern auch die Erstellung des Gebäudes gerichtlich einfordern, falls dies nötig wäre. Zudem kann ein Käufer bei Mängeln auch eine Nachbesserung verlangen.

Weiter zu beachten ist das Risiko von Doppelzahlungen durch Bauhandwerkerpfandrechte. Werden Handwerker vom Bauherrn nicht bezahlt, können sie bis vier Monate nach Fertigstellung des Baus Handwerkerpfandrechte errichten. Der Käufer riskiert dann, neben der bereits geleisteten Zahlung an den Generalunternehmer die Forderungen der Handwerker ebenfalls begleichen zu müssen. Hier muss sich ein Käufer schriftlich absichern und die Folgen im Kauf- und Werkvertrag bereits regeln.



Aber auch die Garantien sollten geregelt sein. Die SIA-Norm 118 regelt speziell die Haftungsgrundsätze bei zu erstellenden Bauwerken und ist relativ umfangreich. Sollen zur Gewährleistung die SIA-Normen gelten, muss dies im Vertrag explizit genannt werden. Für nicht Bau-spezialisten lohnt es sich daher, zur Bauabnahme einen Bauexperten beizuziehen, der allfällige grössere Baumängel am fertigen Gebäude erkennt. Sollten dem Käufer tatsächlich Mehrkosten wegen Baumängeln anfallen, sollte er seine letzte Zahlung oder zumindest einen Anteil davon auf ein Sperrkonto einzahlen und erst freigeben, wenn die Mängel behoben sind.



**Daniel Capelli**  
Geschäftsführer  
Martha Ruf  
Immobilientreuhand AG



3800 Unterseen  
033 822 69 55  
info@martharuf.ch  
www.martharuf.ch

# Belagsarbeiten und Strassenbau

Dank moderner Technik, engagiertem und top ausgebildetem Personal und unserer professionellen Ausführung sind unsere Belagsarbeiten, Strassenabschlüsse und Entwässerungen sicher und langlebig.

Ob mit unserer Einbaumaschine oder von Hand, wir bauen Bituminöse Beläge fachmännisch und effizient ein. Qualität, die überzeugt.

Mehr Infos



Wir sind Ihr kompetenter Partner seit 1976 für  
**Hochbau | Tiefbau | Sanierung | Renovationen | Spezialarbeiten**

 **zurbuchen  
bau unterseen**

Mit Stolz und Leidenschaft

Telefon 033 822 00 52 | Mobile 079 418 54 84 | [info@zurbuchenbau.ch](mailto:info@zurbuchenbau.ch) | [zurbuchenbau.ch](http://zurbuchenbau.ch)

## Das Erbe ist ein Geschenk

daniel  rolli  
finanzplanungen

Der Erbe, die Erbin erhält etwas kostenlos, ohne dafür eine Gegenleistung vollbracht zu haben – eigentlich etwas sehr Erfreuliches. Leider ist sich nicht jeder, jede darüber bewusst. Immer wieder hört man von mühsamen Erbstreitigkeiten.

### Nehmen Sie es in die Hand

Die Erben sollten sich bewusst sein, dass ein Erbe ein Geschenk ist, das sie dankbar annehmen dürfen, auch wenn ein anderer Erbe mehr erhalten sollte. Durch diese Einstellung könnte viel Frust, Wut und Enttäuschung vermieden werden.

Durch meine jahrelange Beratertätigkeit höre ich leider immer wieder, wie Familien über Jahre, sogar über mehrere Generationen verstritten sind und nicht mehr miteinander reden.

Jedoch steht auch der Erblasser, die Erblasserin in der Pflicht. Es ist eine eigennützige Einstellung, sich nicht um seinen Nachlass zu kümmern und den Erben die Verteilung des Nachlasses zu überlassen. Erst recht, wenn der Familienfrieden nicht harmonisch ist. Darum lege ich Ihnen ans Herz: Planen Sie Ihren Nachlass frühzeitig. Es ist mir bewusst, dass es nicht unbedingt angenehm ist, sich mit seinem Ableben auseinanderzusetzen. Aber Ihre Angehörigen werden Ihnen dankbar sein, wenn Sie eine gerechte Lösung anstreben.

### Wie können Sie vorgehen?

Verschaffen Sie sich einen Überblick über Ihr Vermögen und berechnen Sie, welche finanziellen Mittel Sie bis zu Ihrem Ableben benötigen. Berücksichtigen Sie auch allfällige hohe Pflegekosten. Weiter stellt sich die Frage, ob Sie Ihre Partnerin oder Ihren Partner maximal begünstigen wollen oder ob Sie beispielsweise Ihren Kinder bereits heute Vermögenswerte schenken möchten. Wenn Sie eine oder mehrere Liegenschaften besitzen, könnte es eventuell von Vorteil sein, Liegenschaften vorzeitig an Ihre Angehörigen abzutreten.

Weihen Sie Ihre Angehörigen frühzeitig in Ihre Pläne ein. Ich empfehle Ihnen, einen Familienrat einzuberufen. Fragen Sie auch Ihre Angehörigen nach ihren Wünschen und Vorstellungen. Möchte zum Beispiel ein Kind eine Liegenschaft übernehmen? Es gibt viele Fragen abzuklären.

Falls Ihre finanziellen Verhältnisse komplex oder die Familienkonstellation herausfordernd sein sollten, ist es empfehlenswert, eine unabhängige Beratung beizuziehen.

### Übernehmen Sie Verantwortung

Sie als Erblasser, Erblasserin oder Erbe, Erbin haben es in den Händen, mit der richtigen Einstellung und durch die frühzeitige Planung Lösungen auszudenken, mit denen sämtliche Beteiligten gut leben können. Oberstes Ziel sollte es sein, dass der Familienfrieden nachhaltig aufrechterhalten werden kann.

### Unabhängiger Berater – Ihre Sicherheit

Planen Sie Ihre Erbschaft oder haben Sie Fragen zu Ihrer Pensionierungsplanung, Immobilien-, Steuer- und Vorsorgethemen? Sofern Sie sich mit Ihren Fragen an mich wenden, ist Ihnen eine unabhängige und neutrale Beratung garantiert. Ich arbeite von jeglichen Finanzinstituten wie Banken und Versicherungen losgelöst und empfehle keine Finanzprodukte. Dank dieser Unabhängigkeit kann ich Sie und Ihre Anliegen in den Fokus meiner Beratung stellen.

Gerne erwarte ich Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.

### Daniel Rolli

neutraler und unabhängiger  
Finanzplaner mit eidg.  
Fachausweis  
Bahnhofstrasse 37  
(Stedtli-Zentrum)  
3800 Unterseen  
033 823 60 53  
[www.rolli-finanzplanungen.ch](http://www.rolli-finanzplanungen.ch)



# Wasserkocher



Reiseblitzkocher Unold 0.5 Liter  
Fr. 29.90



Trisa Compact Boil 1.7 Liter  
Fr. 39.- statt Fr. 44.90



Trisa Edition blau 1.7 Liter  
Fr. 39.- statt Fr. 55.90



Trisa Cool Touch 1.7 Liter  
Fr. 49.- statt Fr. 59.-



Melitta De Luxe mit 3 Temperaturen  
Fr. 99.-



Melitta Mini 1 Liter  
Fr. 55.-



Trisa Compact Boil 1.7 Liter  
Fr. 45.- statt Fr. 59.-

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie unseren Internet Shop.

[www.zimmermann-spiez.ch](http://www.zimmermann-spiez.ch)



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41

# Master Distiller Edition – ein tropischer Gruss

Whisky aus dem Berner Oberland



## Whisky aus den Alpen und den Tropen

Die Rugenbräu AG und das Tropenhaus Frutigen pflegen eine langjährige partnerschaftliche Zusammenarbeit. So kam die Idee auf, einen gemeinsamen Whisky zu kreieren: Im Jahr 2018 wurden drei Fässer, gefüllt mit Swiss Mountain Single Malt Whisky, im Tropengarten des Tropenhaus Frutigen gelagert. Das tropische Klima mit der hohen Luftfeuchtigkeit und einer Temperatur von rund 23°C führt zu einer deutlich schnelleren Reifung des Whiskys sowie einem vollen bis üppigen Aroma.

Nachdem im Herbst 2022 der Whisky von einem ersten Fass abgefüllt wurde und innert weniger Tage ausverkauft war, folgt nun die nächste Edition: Der Swiss Mountain Single Malt Whisky «Master Distiller Tropenhaus Edition II». Dieser ist im Sommer 2023 im Umfang von 288 Flaschen à 70 cl verfügbar und in der Rugen «Gnuss-Wält» erhältlich.

## Die Bedeutung einer «Master Distiller Edition»

Bei der Rugen Distillery ist Philip Zollner Master Distiller. Man spricht von einer Master Distiller Edition, wenn ein Whisky besonders zusammengestellt wurde. Solche speziellen Editionen werden ausserhalb der regulären Produktreihe angeboten und sind meist in limitierter Anzahl erhältlich. Die Master Distiller Edition aus dem Tropenhaus besticht schon durch ihren Auftritt in der klassischen Whiskyflasche, geschmückt mit einer Orchidee, die auch im Tropengarten wächst. «Als Master Distiller ist es eine besondere Ehre, eine Sonderedition zu kreieren. Der Whisky aus dem Tropengarten reifte fünf Jahre in diesem einzigartigen Klima. Er hat einen Duft nach dezenter Vanille und Karamell. Auch ein Hauch Maracuja ist erkennbar. Im Abgang ist er eher trocken-würzig, langanhaltend und an Walnüsse und Mandeln erinnernd», beschreibt Master Distiller Philip Zollner.



Philip Zollner, Master Distiller

**Rugenbräu AG**  
Wagnerenstrasse 40  
3800 Matten b. Interlaken  
[www.rugenbraeu.ch](http://www.rugenbraeu.ch)

Dass Sie  
besser hören,  
ist für uns  
Herzenssache.



Jetzt  
Wunsch-  
termin  
vereinbaren

Fassen Sie sich noch heute ein Herz! Machen Sie einen kostenlosen Hörtest, dieser dauert nur 30 Minuten. Sie erhalten sofort Ergebnisse und können mit unseren erfahrenen Hörsystemakustikern besprechen, welche Möglichkeiten es gibt, Ihr Hörvermögen zu bewahren beziehungsweise zu verbessern. Vereinbaren Sie einfach unverbindlich einen Termin, um Klarheit zu gewinnen.

**Audika Hörcenter**  
Bälliz 40  
3600 Thun  
Tel. 033 223 00 31  
thun@audika.ch

**Audika Hörcenter**  
Oberlandstrasse 9  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 01 33  
spiez@audika.ch

**Audika Hörcenter**  
Aarmühlestrasse 1  
3800 Interlaken  
Tel. 033 823 19 56  
interlaken@audika.ch

 **Audika**  
Ihr Experte für gutes Hören

## Blickfang auf vier oder mehr Rädern

Ihre Werbefläche auf Strassen optimal in Szene setzen



Eine Fahrzeugbeschriftung kann eine sehr wirksame Form der Werbung sein, da das Fahrzeug als rollender Werbeträger fungiert und eine breite Zielgruppe erreichen kann. Ihre Fahrzeuge legen mehrere tausend Kilometer pro Jahr zurück, somit sind sie ein optimaler Werbeträger. Durch die Präsenz auf Strassen und Parkplätzen wirbt ein Fahrzeug 24 Stunden für Sie. Es kann auch sinnvoll sein, das Fahrzeug regelmässig an verschiedenen Orten zu parken oder gezielt auf bestimmten Strecken zu fahren, um die Sichtbarkeit und Reichweite der Werbung zu optimieren.

Im Gegensatz zu anderen Werbeformen wie beispielsweise Druck- oder Onlineinseraten ist eine Fahrzeugbeschriftung auch vergleichsweise günstig und kann über einen längeren Zeitraum hinweg genutzt werden. Es gibt jedoch auch einige Faktoren zu beachten, um sicherzustellen, dass die Fahrzeugbeschriftung wirksam ist. Dazu gehört beispielsweise ein ansprechendes Design, das die Botschaft klar und prägnant vermittelt, sowie eine gute Sichtbarkeit der Beschriftung. Bei der Wahl der Beschriftung eines Fahrzeugs sind die Möglichkeiten fast grenzenlos. Von einfachen Text-Logo-Kombinationen bis hin zu komplexen Teilverklebungen mit Bildern oder Folienfarben. Die Beschriftungen werden mit Qualitätsfolien erstellt, die Lebensdauer ist mindestens acht Jahre, die Werbekosten sind im Vergleich zur Werbedauer extrem gering.

Wir verfügen über das Wissen und die langjährige Erfahrung, um Sie optimal beraten zu können. Dies gilt nicht nur für Geschäftskunden, gerne verschönern wir ebenso Ihre Privatautos oder Wohnmobile mit Ihrem Wunsch-

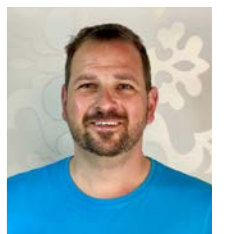
jet. Von der Ausarbeitung des Designs bis hin zur Verklebung der Beschriftung begleiten wir Sie gerne. Wir können Ihnen eine massgetreue Visualisierung Ihres Fahrzeugtyps erstellen, so fällt es einfach, sich das Endergebnis der Fahrzeugwerbung vorzustellen.

Selbstverständlich sind wir ebenso Ihr Ansprechpartner, wenn es um Beschriftungen von LKW, Anhänger, Motorrad, Camper oder Werbungen auf Postautos geht. Falls Sie einen Lieferwagen mit Planenaufbau beschriften lassen möchten, sind Sie bei uns richtig. Auf den PVC-Bannern kann die Werbung langfristig mittels Schablonier-technik aufgemalt werden. Mehrfarbige Bilder oder Sujets können im Digitaldruckverfahren auf eine Spezialfolie gedruckt und danach appliziert werden.

Sind Sie neugierig geworden? Haben Sie andere Fragen rund um das Thema Werbetechnik? Die Abteilung Jäck Beschriftungen freut sich, Sie beraten zu dürfen.

**Christian Brunner**

stv. Geschäftsführer  
Abteilung Werbetechnik  
Hauptstrasse 5, 3800 Unterseen  
033 823 07 82  
www.jaeck-ag.ch  
schriften@jaeck-ag.ch



## Raum für Abschied

begegnungsquelle.ch

Burgstrasse 14 3600 Thun 033 222 07 07

Unser Abdankungsraum bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- **Einzigartig im Berner Oberland**
- **Platz für 40 Personen**
- **Konfessionsneutral oder religiös**
- **Ideal für kleine persönliche Feiern**

### Abschied, Trauer, Weiterleben

Thomas Rubin AG Bestattungsdienst bietet umfassende Dienstleistungen für Familien und Angehörige



«Trauer ist die Lösung,  
nicht das Problem.»

Chris Paul



# Firmenübergabe

## EP: AMADEUS

ElectronicPartner

AMADEUS Interlaken GmbH Jungfraustrasse 55 3800 Interlaken Tel. 033 821 03 80



Nach 36 Jahren AMADEUS Interlaken übergebe ich den Betrieb unserer Tochter Manuela Rohrbach-Schmocker. Sie arbeitet bereits seit 7 Jahren im Geschäft.

Für das grosse Vertrauen und Ihre Treue gegenüber unserer Firma, während all den vergangenen Jahren, danken wir ganz herzlich.



Wir sind weiterhin bestrebt und motiviert, Ihnen die Technik verständlich zu machen. Gerne begleiten wir Sie ein „Geräteleben“ lang. Auch beraten wir Sie bei Ihnen Zuhause und helfen auch bei einer Planung mit. AMADEUS bietet Ihnen ein breites Programm an Multimedia Geräten wie TV, HiFi, Handys, Informatik, Beschallungen, Installationen, Vermietungen usw. Für die Zukunft wünsche ich Manuela und dem Team alles Gute.

## Die Heilungsmechanismen unseres Körpers



Bei einem unfallbedingten Zerreißen von anatomischen Strukturen sind die ersten Minuten die Blutungsphase. Der initiale, hohe Schmerz löst im Hirn eine Gegenstrategie aus.

Es werden Endorphine (Schmerzhemmer) und chemische Substanzen in das Verletzungsgebiet gesendet, die den Blutverlust stoppen. In diesen ersten Minuten kann ein Kältebeutel helfen, dass weniger Blut in das umliegende Gewebe austritt. Sickert Blut in ein Gelenk oder zwischen die Muskeln, kann dies zu Verklebungen und Vernarbungen führen, die später nur schwer wieder gelöst werden können. Es ist sehr wichtig, dass diese Komplikationen bereits in der Frühphase (2-14 Tage) vermieden werden.

Schulmedizinisch wird in der Regel verordnet, die ersten zwei Wochen hochzulagern, ruhigzustellen, zu kühlen und entzündungshemmende Medikamente einzunehmen, damit die Schwellung abklingt. Die Idee dahinter ist, dass das Wundgebiet möglichst keinen mechanischen Kräften ausgesetzt wird, damit es gut heilt.

### Physiologie; was der Körper macht.

Phase 1: Unser Immunsystem wird aktiviert, um das zerstörte Gewebe und geronnene Blut mittels Fresszellen zu beseitigen. Dies macht es mittels einer Entzündung, welches Schwellung und Schmerzen verursacht. Vergleichen wir diesen Vorgang mit einer Baustelle, dann ist die Entzündung der Baustellenchef. Auf der Baustelle muss als erstes die Zufahrtsstrasse für die Grossen Bagger verbreitert werden. Dafür ist die Schwellung da, ohne die, die Fresszellen schlecht durch das, sonst engmaschige Gewebe kommen. Die Schmerzen bestimmen die momentane Belastungsgrenze.

Phase 2: Angelockt vom Entzündungsgeruch kommen nun andere, Zellen für den Wiederaufbau auf die Baustelle. Diese Spezialisten (Fibroblasten) können mithilfe von Vitamin C Bindegewebe herstellen und verbinden (vernarben) damit alles mit allem. Sie bauen nicht nach einem genetischen Bauplan, und hier liegt das Problem. Solange wir uns bewegen, reißen die zu kurzen Fasern gleich wieder, und es bleiben nur jene der richtigen Länge übrig. Eine zu kurze, unfunktionelle Narbe kann so verhindert werden.

Der Faszienforscher Dr. Schleip beschreibt in einer Studie, dass diese Fibroblasten unter Bewegung um ein Vielfaches aktiver sind als in Ruhe. Dies bedeutet, dass wir unter Bewegung schneller und besser heilen. Eine Entzündung ist nichts Schlechtes, denn ohne Entzündung gibt es keine Heilung und mit 1-2 gr. Vitamin C pro Tag geht es noch schneller.

### Wann wie viel bewegen?

Hierfür beachten wir den Entzündungsschmerz. Dieser sagt uns immer, was wir machen müssen. Der Körper spricht mit uns:

- Der Wundschmerz weckt dich: Du musst dich bewegen, die Narbe wird zu kurz. Du bewegst und schon lässt der Schmerz nach.
- Ich sehe in den letzten Tagen keinen Fortschritt: Du bewegst und belastest zu wenig.
- Ich habe vor zwei Tagen viel gemacht und seither mehr Schmerzen, auch wieder in der Nacht: Nur sanft bewegen, evtl. kühlen, kaum belasten. Du hast zu viel gemacht und musst warten, bis die Entzündung wieder auf das richtige Niveau zurückkommt.

Schmerzmittel lassen unsere innere Stimme verstummen. Als Folge belastet man dann vielleicht zu viel, zu lange oder bewegt zu wenig. Es macht also Sinn, diese möglichst wegzulassen. Je weiter fortgeschritten die Wundheilung, je forcierter die Belastung und Bewegungsdauer. Die Wundheilung wird mittels Kräfteinwirkung angetrieben. Wir sagen dem Körper, wie er werden soll. Ruhigstellung ist also, in Anbetracht all dieser Vorgänge, durchaus nicht ohne Risiko!

### Wie gelangen Sie zu einer FDM- Behandlung?

Sie können sich direkt anmelden. Ich bin Zusatzversicherungsanerkant Complementär II (ausgenommen Hel-sana, Visana, Assura) oder falls Sie keine Zusatzversicherung haben, als Privatzahler.

«FDM - der schnelle Weg zur Schmerzfreiheit»

### René Mühlemann

FDM IC Therapeut  
Aegertiweg 33  
Im Oberlandshoppingcenter  
2. Stock  
3800 Matten bei Interlaken  
033 821 07 55  
www.physiokonzept.ch



## Damit der Darm wieder im Einklang ist.

SYMBIOFLOR® Reizdarm – zur Linderung von Symptomen wie Bauchschmerzen, Verstopfung, Durchfall und Blähungen.



Dies ist ein zugelassenes Arzneimittel. Lesen Sie die Packungsbeilage. Max Zeller Söhne AG, 8590 Romanshorn, www.zellerag.ch

MIKROBIOTISCHE UNTERSTÜTZUNG.

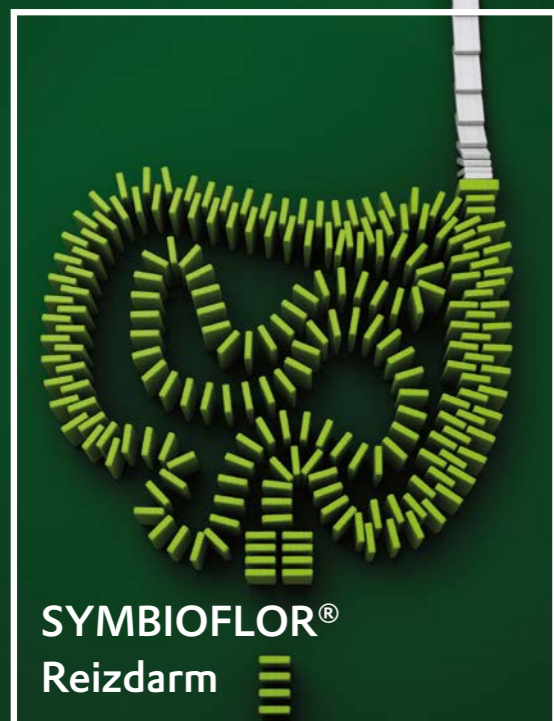
STEIGERT DIE KÖRPEREIGENE ABWEHR.

FÜR ERWACHSENE UND KINDER.



0523/2500

In Drogerien und Apotheken rezeptfrei erhältlich. Gerne werden Sie dort beraten.



SYMBIOFLOR®  
Reizdarm

drogerie hänni  
Interlakenstrasse 1  
3806 Bönigen  
www.drogerie-haenni.ch

Beni Drogerie Team GmbH  
Hauptstrasse 131  
3855 Brienz  
www.benidrogerie.ch

# Aus Liebe zum gesunden Schlaf.

Für die beste Regeneration im Schlaf  
empfehlen Schlafexperten Hüsler Nest,  
denn es ist Natur pur.

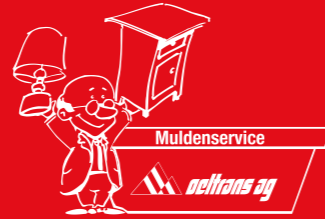
[www.jenniag.ch](http://www.jenniag.ch)

**Jetzt**  
beraten  
lassen!

**Hüsler Nest Schreinerei**  
Oberdiessbach & Thun  
033 222 35 75



## IHR MULDEN UND HEIZÖL- LIEFERANT AUS INTERLAKEN



Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und  
Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

## GONG TCM Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
[www.gongtcm.ch](http://www.gongtcm.ch)

Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 38 08  
[www.gongtcm.ch](http://www.gongtcm.ch)

Von den Zusatzversicherungen  
der Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab Juni 2023)

## RESTAURANT ZUM CHOCH+TOPF



Pouletbrust auf Bärlauch-Spargel-Risotto

*Beliebt & saisonal*

LASSEN SIE SICH VON UNS VERWÖHNEN!

**RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF**  
JUNGFRAU HOTEL \*\*\* Schulgässli 51 3812 Wilderswil  
T 033 845 85 00 [info@chochtopf.ch](mailto:info@chochtopf.ch) [www.chochtopf.ch](http://www.chochtopf.ch)

# Autogenes Training: Ihre Reset-Taste! Einfach, effizient, immer und überall

Möchten Sie Ihren Körper in wenigen Minuten total entspannen und dem Geist seine wohlverdiente Ruhe vom Alltag gönnen? Ich zeige Ihnen, wie Sie diese – seit Jahrzehnten wissenschaftlich anerkannte und von den Krankenkassen unterstützte – Methode in kurzer Zeit selber erlernen und Ihr Leben lang davon profitieren können.

### Was genau ist Autogenes Training?

Autogen = selbst erzeugt/generiert.  
Nach täglichen Trainingseinheiten von 10-12 Minuten sind Sie in der Lage, diesen erholsamen, schlafähnlichen und äusserst angenehmen Zustand innerhalb kürzester Zeit zu erlangen – immer und überall, wo Sie sich gerade befinden.

Diese Art von Tiefenentspannung dient ebenso dem einfacheren und rascheren Einstieg in Meditationen und Behandlungen, als Grundlage für Mentaltrainings und Coachings, zum Einprogrammieren von persönlichen Autosuggestionen u. v. m.

### Welche Vorteile bietet Ihnen das Autogene Training – ein Leben lang?

- Tiefenentspannung geniessen und regenerieren
- Dauerhaft zu innerer Ruhe und Ausgeglichenheit finden
- Konzentrationsfähigkeit, Prüfungsergebnisse, persönliche Ziele, Selbstwertgefühl usw. optimieren
- Ängste, Phobien, Panikattacken und andere psychische Blockaden loslassen
- Stressbedingte gesundheitliche Probleme lösen
- Merkllich belastbarer im Alltag sein
- Relaxter durchs Leben gehen
- Erholsamer schlafen

Möchten Sie Ihre Lebensqualität nachhaltig verbessern?  
Gerne sende ich Ihnen dazu unverbindlich weitere Informationen.

Termine nach telefonischer Vereinbarung  
(auch WhatsApp)

Krankenkassen anerkannt



### Herzlich willkommen!

- **Autogenes Training**
- **Coaching + Lebensberatung**
- **AUNDA Healing** nach Attilio Ferrara
- **Bodycode + Emotionscode** nach Bradley Nelson
- **Workshops** Spirituelle Entwicklung + Energiearbeit

### Behandlungen

- sind bereits ab Babyalter möglich
- auch per online-Termin und auf Distanz
- von Tieren auch vor Ort (z. B. im Stall) möglich



### SPIRIT OF LIFE body + soul

Andrea Kölliker  
Dipl. Therapeutin + Lifecoach  
079 356 06 58  
Schlossstrasse 1  
3800 Interlaken  
[info@spirit-of-life.com](mailto:info@spirit-of-life.com)  
[www.spirit-of-life.com](http://www.spirit-of-life.com)

**% SUP**

**HAST DU KEINS, KAUF DIR EINS!**



**BÖDELI CENTER**

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9 – 18 Uhr, Samstag 9 – 17 Uhr  
Untere Bönigstrasse 46 3800 Interlaken  
www.boedeli-center.ch


AUSFAHRT INTERLAKEN OST

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

**Kunstaussstellung**

Burger Galerie Burgergemeinde Brienz  
Hauptstrasse 62, 3855 Brienz

Kunstgemälde von Roland Oswald, Acryl auf Leinwand



Vernissage: 23. Juni 2023 18.00 - 20.00  
Ausstellungsdauer: 23. Juni - 16. Juli 2023  
Donnerstag - Sonntag 14.00 - 18.00 h  
Roland Oswald, Erlenweg 2, 3806 Bönigen, 079 41 588 41

## 60 Jahre Urfer Optik - Schnitzeljagd Teil 1



Unsere Arbeit endet nicht mit dem allabendlichen Drehen des Schlüssels um 18.30 Uhr. Bei uns kommt es vor, dass wir am Strand liegend über Frau von Allmens Hornhautverkrümmung sinnieren oder uns eine Lösung für Brunos komplexe Sehstörung ausdenken.

Warum gehören wir seit 60 Jahren zu den besten Optiker-geschäften? Antworten darauf und die Anleitung zu unserer Schnitzeljagd in diesem Text.

Wir könnten an dieser Stelle weiterfahren mit der Selbstbeweihräucherung. Das war und ist nie unser Ziel. Unser Ziel ist es, immer ein bisschen mehr zu machen als andere. Erst wenn Sie den uneingeschränkten Durchblick haben respektive jede noch so komplexe Sehstörung die Sehhilfe bekommt, die sie erfordert, sind wir zufrieden. Das gelingt uns dank der neusten Technologie, aber auch aufgrund der rekordverdächtigen Dienstjahre.

### Neue Geschäftsleitung

Seit 60 Jahren kümmern wir uns mit grosser Leidenschaft um Ihre Augengesundheit. Ebenso lange überlegen wir mit Herzblut, welche Brille zu Ihren Gesichtskonturen passt, was für Anpassungen erforderlich sind, damit Sie trotz Sehschwäche Ursula nicht mit Gabi verwechseln und wie das weinerliche Kind bebrillt und happy unser Geschäft verlässt. Was Peter Urfer sen. 1963 gründete, führen wir seither unter der Leitung von Peter Urfer jun. erfolgreich weiter. Unsere 17 Mitarbeiter\*innen erreichen insgesamt 224 Dienstjahre. 224 Jahre pure Freude an dem, was wir tun. Viele unserer Mitarbeiter\*innen kommen, um zu bleiben. Seit Anfang 2023 bilden drei weitere langjährige Mitarbeiter die Geschäftsleitung zusammen mit Peter Urfer: Adrian Zwahlen, Nick Bhend und Yannick Berthoud. Ein unschlagbares Team in Sachen Knowhow sowie Fachkompetenz. Und alle mit demselben Ziel: Das auch Sie kommen, um zu bleiben.



Die neue Geschäftsleitung von links nach rechts mit der Angabe der Dienstjahre: Yannick Berthoud (16 Jahre), Peter Urfer (34 Jahre), Adrian Zwahlen (28 Jahre) und Nick Bhend (20 Jahre).

**Tipp Schnitzeljagd:** Den zweiten Wertcoupon finden Sie am 1. und am 15. Juni 23 in der Zeitung, die in jede Haushaltung im Amtsbezirk verteilt wird. Nach Lesen der Artikel und Vorweisen beider Coupons verdreifachen wir den Couponwert auf Fr. 60.00!

Wertcoupon auf der anderen Seite

### Unsere Schnitzeljagd - 60 Franken geschenkt

Finden Sie bis Ende Juni 23 zwei verschiedenfarbige Wertcoupons à Fr. 10.00 in den Medien und bringen Sie diese zu uns ins Geschäft. Pro einzelnen Coupon erhalten Sie Fr. 10.00 gutgeschrieben auf Ihren Einkauf. Finden Sie beide versteckten Coupons, verdreifachen wir den Gewinn von Fr. 20.00 auf Fr. 60.00 oder schenken Ihnen einen Sehtest im Wert von Fr. 69.00!

Seit 60 Jahren kümmern wir uns um die Augengesundheit von Frau von Allmen und Bruno. Gönnen also auch Sie sich Augenoptik auf höchstem Niveau.

**Urfer Optik - auch für Heidi, Kurt, Mustafa, Hansueli und Regula.**

**Urfer Optik AG**  
Bahnhofstrasse 29  
3800 Interlaken  
033 822 50 32  
info@urferoptik.ch  
www.urferoptik.ch

Urfer Optik AG  
Bahnhofstrasse 29  
3800 Interlaken  
033 822 50 32  
www.urferoptik.ch



**Gutschein CHF 10.-**

Gültig bis 31. Dezember 2023, nicht mit Aktionspreisen kumulierbar

Finde zwei verschiedenfarbige Gutscheinteile à CHF 10.- und wir verdreifachen den Gesamtbetrag auf CHF 60.-

Tipp: Den zweiten Gutschein finden Sie am 1. und am 15. Juni in der Zeitung, die in jede Haushaltung im Amtsbezirk verteilt wird.

Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez  
Tel. 033 655 50 30

# NOSS

Wollen Sie sich beruflich neu orientieren?  
Sind Sie bereit für eine neue Herausforderung?

## Dipl. Kauffrau/Kaufmann VSH mit Handelsdiplom

Kursbeginn: 18. Oktober 2023  
Kurstag: Mittwoch (Ausbildungsdauer: 1 Jahr)

## Med. Sachbearbeiterin+

Kursbeginn: 19. Oktober 2023  
Kurstag: Donnerstag (Ausbildungsdauer: 1 Jahr)

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

noss.ch



Schulzentrum

# KOSMETIK HARMONIE

## Ocean Massage

Fließende, geschmeidige Streichungen mit warmem Öl, die wie Wellen, Körper und Seele umspülen. Die rhythmischen Berührungen mit den Unterarmen und Hände laden Muskeln ein, weich zu werden. Ein Gefühl der Geborgenheit und Entspannung.

Dauer ca. 2 Std. **Fr. 127.-** (statt Fr. 140.-)

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00  
www.kosmetik-harmonie.ch

Gültig bis 31.7.2023 – bitte Inserat mitbringen.

NATHA YOGA dōTERRA  
Integraler Yoga für alle Level Wellness-Botschafterin

### Natha Yoga Kurse, Yogaferien

Erfahre mit Asanas und achtsamen Abläufen neue Kraft, Inspiration und Ausrichtung.

#### Wochenprogramm

Montag	09:00 - 10:30 Uhr
Dienstag	18:00 - 19:30 Uhr
Donnerstag Mittag	12:10 - 13:10 Uhr
Donnerstag	08:15 - 09:45 Uhr
Freitag Workshops	19:00 - 21:00 Uhr

Preise Probeabo 3 Mal 80.-, Einzel 35.-  
Yoga Workshops 45.-  
Member: Workshops 40.-, 3 Monate 300.-  
Mittagyoga: 25.- / 3 Monate 240.-

Yoga Retreats 2023 & 2024

Kursleitung & Anmeldung

Andrea Neiger | Natha Yoga Teacher & Ausbilderin FA  
info@andreaneiger.ch | 079 753 61 91  
Yoga-center.ch | Aarmühlestr. 35A | Interlaken



## RAIFFEISEN

Raiffeisenbank  
Region Haslital-Brienz



Mittwoch  
7. Juni 2023  
Raiffeisenbank  
Meiringen

### Raiffeisen Kindernachmittag und Sommerabend

Kindernachmittag  
14.00 - 17.00 Uhr

Grosse Hüpfburg,  
Kinderschminken,  
Outdoor-Spiele, Glace und  
Sirupbar warten auf dich.

Der Anlass findet bei guter Witterung auf dem Parkplatz der  
Raiffeisenbank statt, bei Regenwetter in der Tramhalle.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

Sommerabend  
ab 17.00 Uhr

Gerne offerieren wir ein feines  
Bier und eine «Flirabe-Wurst».

# Die Küche für barrierefreies Wohnen

Oft sind es alltägliche Dinge, die das Leben leichter machen.  
Warum nicht auch in der Küche?



Unterstützende Systeme, die den Alltag der Menschen erleichtern, sind in stetiger Entwicklung und nicht mehr wegzudenken. Seien es Fahrassistenten in Autos oder Elektromotoren am Fahrrad, die uns in der täglichen Fortbewegung unterstützen.

Wir durften bereits viele Küchenprojekte umsetzen, bei denen die Schrankausstattung sowie die konstruktive Planung individuell auf die Kunden angepasst wurden. Raummasse und Grundrisse sind bei Umbauten meist vorgegeben und nur eingeschränkt anpassbar. Deshalb kann die Küche in ihrer Anordnung im Vergleich zur vorherigen teilweise nicht neu angeordnet werden.

Heute gibt es Möglichkeiten, die Ausstattung sowie die Elektrogeräte in ihrer Bedienerfreundlichkeit zu optimieren. Sei es ein Vollauszug für Backbleche beim Backofen oder der untere Geschirrkorb beim Geschirrspüler, der zum Ein- und Ausräumen auf einer angenehmen Höhe liegt.

Eine durchdachte und angepasste Küchenausstattung hilft Menschen jeden Alters oder mit einer körperlichen Einschränkung, ihren Alltag selbstständig zu gestalten.

### Checkliste/Tipps für die Planung barrierefreier Küchen

- Arbeitshöhe beachten
- Unterfahrbarkeit von Arbeitsplatten, Spülen und Herd prüfen

- Geringe Beckentiefe zur Übersicht beim Abwaschen aus tiefer Position
- Dampfzug und Glaskeramik mit OptiLink-Funktion (Dampfzug ist mit dem Kochfeld verlinkt)
- Oberschränke in erreichbarer Höhe mit absenkbarer Schrankausstattung
- Elektronische Öffnung/Schliessung der Oberbauten
- Elektrogeräte in bedienbarer Höhe einbauen
- Komplette ausziehbare Schranklösungen (Vollauszug)

Es würde uns sehr freuen, Sie bei der Umsetzung Ihrer individuellen Küche zu beraten und unsere Erfahrungen zum Thema barrierefreies Wohnen zu teilen.

**Stefan Stucki**

Gebr. Vögeli AG

Elektrofachgeschäft und Küchenbau

Bahnhofstrasse 24

3800 Unterseen

033 822 21 90

www.haushalt-voegeli.ch





Den Kontakt mit dem Boden wieder herstellen.

**Erden – eine Form der Entspannung, um sich selbst zu finden.**

Täglich gehen uns mehr als 60 000 Gedanken durch den Kopf. Wir stehen unter Strom und das zu viel an elektrischer Spannung in unserem Körper macht kribbelig, aggressiv, nervös und schlussendlich krank. Dabei verlieren wir den Blick auf das Wesentliche. Erden oder grounding bedeutet auf den Boden zurück kommen. Dabei nutzen wir die Meditation und nehmen uns eine Auszeit. Mutter Erde versorgt uns mit ALLEM was wir brauchen. Es ist höchste Zeit, den Fokus zu ändern. Einfach sein und sich selbst neu einordnen erfordert Mut! Du bist nicht allein!

Wann: **Samstag, 01.07.2023**, von 09.00 h bis 12.00 h im Sport und Fit Center Interlaken und **Samstag, 08.07.2023**, von 09.00 bis ca. 12.00 h in Därliigen im Freien (je nach Wetter ev.nachmittags) Fr. 180.00 inkl. Getränken und Pausensnacks

**Brigitte Schick**, Sport und Fit Center, Höheweg 17, Interlaken  
079 722 68 68 / [b.schick@sportundfit.ch](mailto:b.schick@sportundfit.ch)  
[www.sportundfit.ch](http://www.sportundfit.ch)



Für weitere Kurs- und Fitnessangebote, scan me



**Kosmetik BEO**  
Interlaken

Dipl.Kosmetikerin  
Kosmetik und Med.Kosmetik  
&  
Ästhetische Medizin durch Arzt  
Hyaluron-Unterspritzung  
Termin nach Vereinbarung

Kosmetik BEO | [www.kosmetik-beo.ch](http://www.kosmetik-beo.ch)  
Höheweg 2 | Tel: 078 748 23 49  
3800 Interlaken | [kosmetikbeo@hotmail.com](mailto:kosmetikbeo@hotmail.com)

**Team Sunneschyn AG**

Wir suchen in der Region Interlaken einfühlsame Mitarbeitende – zur Unterstützung älterer Menschen im Alltag. Flexible Einsatzzeiten. Stundenlohn.



Tel. 031 335 18 18  
[www.team-sunneschyn.ch](http://www.team-sunneschyn.ch)



**HUA TCM**  
Praxis für chinesische Medizin

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne:

Tel.: 033 525 15 66 E-Mail: [info@huatcm.ch](mailto:info@huatcm.ch)

Jungfraustrasse 38 (Haus Urania), 3800 Interlaken

Hier erfahren Sie mehr: [www.huatcm.ch](http://www.huatcm.ch)



TCM Spezialist Herr Feng Xinyi



akupunktur & osteopathie

- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training



Marcel Schaffer



Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • [info@ao-praxis.ch](mailto:info@ao-praxis.ch) • [www.ao-praxis.ch](http://www.ao-praxis.ch)

# Krebser

## Das Mädchen vom blauen See

Kennen Sie den wahren Kern der Sage vom Blausee?

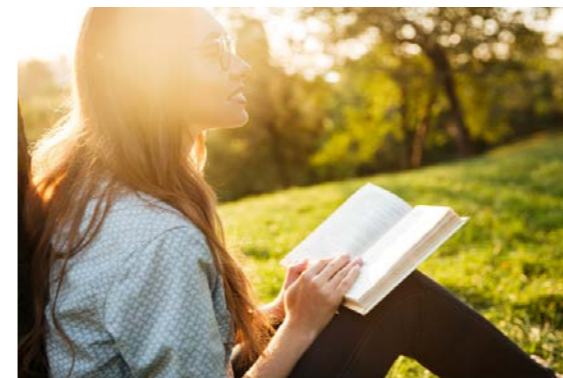


**Zytglogge Verlag**  
Cornelia Zahner:  
Das Mädchen vom blauen See  
Fr. 32.00

**Judith Lüthi**  
Krebser AG  
Aarmühlestrasse 35  
3800 Interlaken  
033 822 35 16  
[interlaken@krebser.ch](mailto:interlaken@krebser.ch)  
[www.krebser.ch](http://www.krebser.ch)

Mitholz, 1920: Clera Catschader wächst als einzige Tochter eines Bergbauern auf. Oft schleicht sie sich vom Hof, um zu dem geheimnisvollen blauen See im Wald zu gehen. Eines Tages trifft sie dort Konstantin, den Sohn des reichsten Mannes im Tal. Er behandelt sie zunächst herablassend, doch als sie nach einem dramatischen Zwischenfall zu Verwandten zieht, wird er zu ihrer wichtigsten Stütze. Das, was die beiden verbindet, ist der blaue See im Wald und ihre gemeinsame Geschichte.

## Krebser



**WIR WÜNSCHEN SPANNENDE BUCHMOMENTE!**

Ihre Buchhandlung und Papeterie in Interlaken.

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

[krebser.ch](http://krebser.ch)

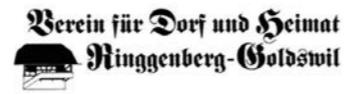
### Top 5 Belletristik

1. Der Feind  
Christine Brand, Verlag Blanvalet
2. Melody  
Martin Suter, Verlag Diogenes
3. Elternabend  
Sebastian Fitzek, Verlag Droemer/Knaur
4. Troubadour  
Martin Walker, Verlag Diogenes
5. Das Café ohne Namen  
Robert Seethaler, Verlag Claassen

### Top 5 Sachbuch

1. Das Kind in dir muss Heimat finden  
Stefanie Stahl, Verlag Kailash/Sphinx
2. Schmerzfrei und beweglich bis ins hohe Alter  
Petra Bracht, Roland Liebscher-Bracht, Verlag Mosaik
3. Power: Die 48 Gesetze der Macht  
Robert Greene, Verlag Hanser
4. Das Ende des Kapitalismus  
Ulrike Herrmann, Verlag Kiepenheuer & Witsch
5. Das Date mit dir selbst  
Tom Bobsien, Verlag Rowohlt

# Verein für Dorf und Heimat Ringgenberg-Goldswil



Sommerausstellung 2023



## Dorfmuseum Schlossweid

### Öffnungszeiten:

ab 12.7. bis 11.8.2023  
jeweils mittwochs und freitags  
19 bis 21 Uhr, Eintritt frei  
Vernissage am 23.6.2023  
um 18 Uhr

Koert den Hartogh, der leidenschaftliche Stichesammler, gewährt einen Einblick in seine historische Sammlung und informiert über die verschiedenen Techniken und Künstler jeweils persönlich vor Ort.

Ebenfalls werden Stiche aus dem Vermächtnis an die Gemeinde Ringgenberg von Frau Marie-Lou Ringgenberg ausgestellt sein.

## Verein für Dorf und Heimat Ringgenberg-Goldswil

Aareweg 5  
3805 Goldswil



## Saison 2023 im Dorfmuseum Wilderswil



Geöffnet jeweils am 1. Sonntag im Monat von 13 bis 17 Uhr:  
4. Juni, 2. Juli, 6. August, 3. September, 1. Oktober

### Eintritt frei

Dorfmuseum alte Mühle, Wilderswil  
(Mühlengasse 38)

Während den Vorbereitungsarbeiten für die Jubiläumsausstellung 2024 kann im Dorfmuseum die Ausstellung zum Thema «Flachs von der Aussaat bis zum Zukunftprodukt» besucht werden. Die Ausstellung zeigt den ganzen Prozess von der Aussaat bis zur Verarbeitung zum Leinenfaden, der für das Weben von Textilien benötigt wurde. Die einzelnen Schritte sind mit Fotos und Informationen sowie den entsprechenden Werkzeugen aus der Sammlung des Museums dokumentiert.

Ebenso kann das Räderwerk mit seiner Reibe (Rybi) und Stampfe besichtigt werden. Die Betreuungspersonen erklären und demonstrieren gerne das Funktionieren des Räderwerks oder es kann ein Film gezeigt werden. Das

Gebäude, in dem sich das Dorfmuseum befindet, wurde 1513 erbaut; das Räderwerk war bis Anfang 20. Jahrhundert in Betrieb. Im Mittelalter wurde mit dem Mühlenstein Getreide zu Mehl verarbeitet, später auf der Rybi Flachs gebrochen und in der Stampfe wurde Baumrinde zu Lohe verarbeitet, die für das Gerben von Tierhäuten verwendet wurde. Oder es wurden Tierknochen zerkleinert und es entstand Knochenmehl, das als Felddünger verwendet und zu Leim verarbeitet wurde.

## Heimatvereinigung Wilderswil und Umgebung

Dorfmuseum alte Mühle  
Mühlengasse 38  
3812 Wilderswil



# KOCHEN UNTER FREIEM HIMMEL

Besser essen in den Bergen: Für alle, die auch mit leichtem Gepäck nicht auf eine ausgewogene und energieliefernde Ernährung verzichten wollen, hat Adrian Bachmann, Koch, Lebensmitteltechnologie und begeisterter Berggänger, über 40 Rezepte entwickelt und erprobt – von schmackhaften Snacks, fantasievollen Frühstücksideen, vorzüglichen Vorspeisen und kraftspendenden Hauptgängen bis zu süssen Desserts. Viele Rezepte sind vegetarisch oder vegan und individuell variabel. Dazu gibt es Tipps zur Wahl und Anwendung des Outdoorkochers, zu essbaren Pflanzen am Wegesrand und ernährungsphysiologische Hinweise für den eigenen Energiehaushalt.

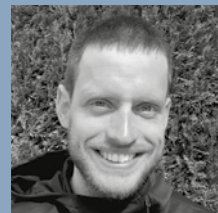


**Autor:** Adrian Bachmann  
160 Seiten, 21,5 x 25,5 cm  
gebunden, Hardcover  
Mit 83 Abbildungen.  
ISBN 978-3-03818-439-3  
**CHF 49.–**

NEU



Jetzt  
bestellen.



Adrian Bachmann (\*1990) ist ausgebildeter Koch, Lebensmitteltechnologie und Sozialpädagoge. In seinem ersten Buch «Kochen unter freiem Himmel» verbindet er zwei seiner Leidenschaften: die Berge und das Kochen. Für die Herausforderung, ausgewogene Gerichte mit geringem Volumen und leichtgewichtigen Zutaten zusammenzustellen, hat er sich viel Zeit genommen. Er versteht es, beim Biwakieren im Sommer oder Winter mit einem Benzin- oder Gaskocher kreativ zu kochen und ergänzt die Gerichte gerne mit dem, was die Natur zu bieten hat.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Kochen unter freiem Himmel» zu je CHF 49.–, inkl. MwSt. und Versandkosten, ISBN 978-3-03818-439-3

## WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Böniger Badegeschichten

HEIMATVEREIN  
BÖNIGEN

Von den Badehäusern zum Strandbad



Szene aus dem Strandbad Bönigen mit Sprungturm. Links neben dem Turm im Hintergrund das ehemalige Kioskgebäude. Fotografie von Hans Steinhauer (1906-2003), entstanden um 1935.

**Sonderausstellung**  
bis zum 12. August 2023

### Ort:

Museum in der Alten Pinte Bönigen  
Interlakenstrasse 2, 3806 Bönigen

### Öffnungszeiten / Preis (Eintritt frei):

Donnerstag / Freitag / Samstag, 14 bis 17 Uhr  
Sonntag, 14 bis 17 Uhr  
(Offene Sonntage: 4.6./18.6./2.7./16.7./6.8.)

### Kontakt:

altepinte.boenigen, Tel. 079 346 79 06

Der Sprungturm aus armiertem Beton wurde, vermutlich im Frühjahr 1931, von der Böniger Baufirma Fritz Trauffer & Sohn erbaut. Der Kostenvoranschlag lag bei 765 Franken.

Der Sprungturm wurde später abgerissen. Ein Enkel von Fritz Trauffer – auch mit Vorname Fritz – war 1977 Architekt und Bauführer des damals neu errichteten, heute noch bestehenden Strandbades. Er konnte vor kurzem in Bönigen seinen 90. Geburtstag feiern.

## Alte Pinte Bönigen

Museum | Galerie | KulturRaum  
Interlakenstrasse 2  
3806 Bönigen  
[altepinte.boenigen@bluewin.ch](mailto:altepinte.boenigen@bluewin.ch)

# Schlosskeller Interlaken

Monatsprogramm Juni 2023  
Kleintheater des Kunsthauses Interlaken



**Saison-Abschlussapéro mit anschließendem Konzert Tres Pesetas mit Andy Maurer, Beat Ritschard und Roman Widemar**

**Samstag, 10. Juni 2023**  
**Apéro ab 18 Uhr | Konzert 20 Uhr**

Auf der Flucht vor der europäischen Währungsunion fanden die letzten drei Peseten Asyl im Berner Oberland. Die drei leidenschaftlichen Gitarristen, die alle auf dem Bödéli leben, spielen sich unverfroren quer durch das Latinorepertoire.

Das Programm für das zweite Halbjahr folgt in Kürze.

#### Vorverkauf

[www.schlosskeller.ch](http://www.schlosskeller.ch)  
Tel. 079 811 37 05  
Buchhandlung Krebsler AG, Interlaken

#### Schlosskeller Interlaken

Sekretariat 079 811 37 05  
[www.schlosskeller.ch](http://www.schlosskeller.ch)

# Endlich bald wieder Unspunnen!

... seid Ihr dafür schon gut angezogen?



SCHWING-, TRACHTEN- & ALPHIRTFEST  
**UNSPUNNEN**  
INTERLAKEN · SCHWEIZ · SWITZERLAND

Sechs lange Jahre mussten wir warten, nun ist es endlich wieder so weit – am 27. August 2023 trifft sich die Schwinger-Welt zum UNSPUNNEN-SCHWINGET! Das Treffen der 120 besten Schwinger der Schweiz wird unabhängig vom Verein Trachten- und Alphirtenfest Unspunnen organisiert. Wir wünschen unseren Partnern des OK-Schwinget herzlich viel Erfolg!

Der Tag wird geprägt sein von sportlichem Wettkampf der höchsten Klasse. Dazu gehört auch immer schönstes Brauchtum. Hier hört man einen Jutz, da das Schwyzerörgeli und vielleicht bleibt Zeit für ein Tänzchen? Sicher wird der Unspunnenstein mit seinen stolzen 83,5 kg durch die Luft fliegen, und kaum fehlen werden auch mal ein Alphorn und viele Schweizer Fahnen.

Ganz Interlaken wird dann in Schwinger-Laune sein – liebe Frauen, habt Ihr dafür schon das Richtige zum Anziehen? Setzt Ihr eher auf ein schickes Edelweiss-Hemd? Oder wird es Zeit, endlich wieder mal die schöne Tracht aus dem Schrank zu holen? Gäbe das ein schönes Bild! Bevor Ihr aber zu einem bayrischen Dirndl greift, überlegt es euch gut! Die «Interlaken Edelweiss Tracht» passt besser! Fürs Unspunnenfest 2017 professionell gestaltet, ist sie frisch, fröhlich und erschwinglich ab CHF 585.-.

Ob mit konfektionierten Grössen direkt beim Märthüsli ([www.maerithuesli.ch](http://www.maerithuesli.ch)) in Interlaken oder gleich massgeschneidert – speziell für junge Frauen ist die «Interlaken Edelweiss Tracht» die perfekte Begleitung für Bergfeste, Jodlertreffen oder ganz speziell auch den Unspunnen-Schwinget 2023! Jetzt bestellen und die Vorfreude kann beginnen!

**Wenn auch Euch unser schönes Kulturgut, unsere Traditionen und unser Brauchtum am Herzen liegen, werdet Mitglied des Vereins Unspunnenfest Interlaken! Das nächste grosse Unspunnenfest steht 2029 im Kalender.**

Meldet Euch jetzt an ...  
[www.unspunnenfest.ch/Verein](http://www.unspunnenfest.ch/Verein)



**Verein Trachten- und Alphirtenfest Unspunnen**  
[www.unspunnenfest.ch](http://www.unspunnenfest.ch)



# Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im Juni

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN



Ferdinand Hodler  
Blick in die Unendlichkeit | um 1917



Jerry Haenggli  
Ohne Titel, Selbstportrait | 2013



Albert Anker  
Portrait eines Mädchens | 1908  
alle Werke Kunstsammlung Kanton Bern

## TOI Sommerkonzerte auf der Openair-Bühne

sponsored by Interlaken Tourismus TOI

jeden Donnerstag, 19.30 Uhr | Bar 18 Uhr  
Eintritt frei | Kollekte

15. Juni

### TRACKS

Samantha Peel, Vocals | Bernhard Flück, Keyboard |  
Franco Rodi, Guitar | Geri Amacher, Bass |  
Umberto Murolo, Drums

22. Juni

### MR & MRS BABY

Dano Paladini & Irene Zwahlen

29. Juni

### ARTURO Y SU AZUCARIBE & SPECIAL GUEST

3. Juni bis 27. August 2023

**WERTE IM WANDEL** - Die Kunstsammlung Kanton Bern  
zu Gast im Kunsthhaus Interlaken

Zum ersten Mal seit 1944 wird eine Auswahl von Kunst-  
werken aus der hochkarätigen Kunstsammlung des Kan-  
tons Bern in einer Ausstellung zu sehen sein.

Diese mittlerweile einhundertjährige Sammlung verfügt  
über nahezu 6000 Kunstwerke von über 1400 Kunst-  
schaffenden und bietet einen umfassenden Einblick in  
die Berner Kunst der letzten 100 Jahre. Der Vielfalt an  
Stilrichtungen und Techniken der Werke entspricht auch  
der Reichtum an unterschiedlichsten Inhalten.

So spiegeln etliche Werke die Tugenden ihrer Zeit wider  
und erzählen von zeitlosen Werten, von Idealen, aber  
auch vom Wandel und von neuen Deutungen. Aufgrund  
des Umfangs der Kantonalen Kunstsammlung Bern be-  
steht die Ausstellung WERTE IM WANDEL aus zwei Teil-  
en. Der 2023 gezeigte, erste Teil der Ausstellung zeigt  
u. a. Werke von Cuno Amiet, Franz Gertsch, Ferdinand  
Hodler und Meret Oppenheim.

### Kunsthhaus Interlaken

Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken

033 822 16 61

[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

# Tell, unser Nationalheld, wird international!



«William Tell - the Story of Switzerland», so lautet die neuste  
Produktion der Tell Freilichtspiele Interlaken.



Erstmals in ihrer über 100-jährigen Geschichte kann die  
bewegende Geschichte von Wilhelm Tell als Kurzversion  
der bekanntesten Szenen auch Gästen aus aller Welt zu-  
gänglich gemacht werden - und das oft in ihrer ganz ei-  
genen Sprache! Neu 5-sprachig anbieten zu dürfen, mo-  
tiviert die 100 Laienschauspieler noch mehr und sie kön-  
nen die neue Saison kaum erwarten ...

Diese wesentliche Weiterentwicklung wurde ermöglicht  
dank einem Investitionsbeitrag von Interlaken Touris-  
mus. Mit einer topmodernen Übersetzungsanlage kön-  
nen Gäste die deutschgesprochene Vorstellung neu di-  
rekt über das eigene Smartphone mit den eigenen Kopf-  
hörern nach Gratis-Download einer APP in den Sprachen  
FRANZÖSISCH, ENGLISCH, SPANISCH und ARABISCH  
geniessen. «Bring-your-own-device» (nutze dein eige-  
nes Gerät) heisst das System. Wer über kein modernes,  
mobiles Telefon verfügt, kann vor Ort ein Gerät kosten-  
günstig mieten.

Gäste aus aller Welt erleben in der neuen Produktion ei-  
nen Zusammenschnitt der bekanntesten Szenen von  
Alpabzug, über Rütlichswur bis Apfelschuss. Vor Beginn  
der Vorstellung werden die Gäste zudem mit einem Ein-  
blick in unsere Volkskultur verwöhnt. «We love Switzer-

land» (mir hei d'Schwyz gärn), so lautet das Motto des  
einstündigen Vorprogramms, das in Zusammenarbeit  
mit dem Unspunnenfest organisiert wird und einheimi-  
schen Formationen eine weitere Auftrittsmöglichkeit  
gibt.

Ob Gäste aus fernen Ländern oder Einheimische, die  
gerne wieder mal den Tell schauen möchten - Eintritts-  
karten gibt es bequem online über [www.tellspele.ch/thestory](http://www.tellspele.ch/thestory).

Sonderbestellungen werden über [booking@tellspele.ch](mailto:booking@tellspele.ch),  
unseren Partner Jungfrau Tours reserviert.

**Das ist eine Förderaktion der Tell Freilichtspiele Inter-  
laken - bitte schickt eure Gäste, Verwandten und  
Freunde - es wird sich lohnen!**

### Tell-Freilichtspiele Interlaken

Tellweg 5, 3800 Matten

033 822 37 22

[info@tellspele.ch](mailto:info@tellspele.ch)

[www.tellspele.ch](http://www.tellspele.ch)



# COOK MY SONG

Musik und Kochen sind die beiden grossen Leidenschaften von René Maeder. Und bereits einmal hat er diese in seinem Kochbuch COOK MY SONG zusammengebracht. Die Erstauflage war im Nu ausverkauft. Die Fortsetzung folgt nun 2023. René Maeder kocht für seine Künstlerfreunde. Zu diesen gehören Angélique Beldner, Cornelia Bösch, Nina Burri, Philippe Cornu, Philipp Fankhauser, Jürg Hofer, Rebekka Maeder, Lilly Martin, Georges «Schöre» Müller, Sam Mumenthaler, Boris Pilleri, Livia Anne Richard, Bubi Rufener, Hannes Schmid, Schmidi Schmidhauser, Hank Shizzoe und Toni Vescoli. Diese haben ihm alle einen Song genannt, den er kulinarisch für sie umsetzte. Die Teilnehmenden waren begeistert, als ihnen die Gerichte bei René zu Hause serviert wurden. Natürlich gab es viel zu diskutieren unter den Leuten, die sich zum Teil nur aus den Medien kannten. Für das Buch sind diese Ess-Events fotografisch festgehalten worden. Dazu gibt es auch von allen Teilnehmenden ein Porträt mit ihrem Palmarès. Hinten im Buch finden sich dann die schön fotografierten Rezepte.



**Autor:** René Maeder  
Erscheint im Mai  
Ca. 272 Seiten, 24 x 30 cm,  
gebunden, Hardcover  
Mit zahlreichen Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-451-5  
**CHF 69.–**



Jetzt  
vorbestellen.



René Maeder (1951) war fast 40 Jahre in der Werbebranche tätig. Immer schon spielten aber Musik und Kochen eine grosse Rolle in seinem Leben. Seit 1991 hat er seine eigene Radiosendung Wop Bop A Loo Bop. Und zu Hause hat er zusammen mit seiner Frau, in all den Jahren unzählige Gäste kulinarisch verwöhnt.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «COOK MY SONG»  
zum Preis von je CHF 69.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-451-5

**WEBER**VERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

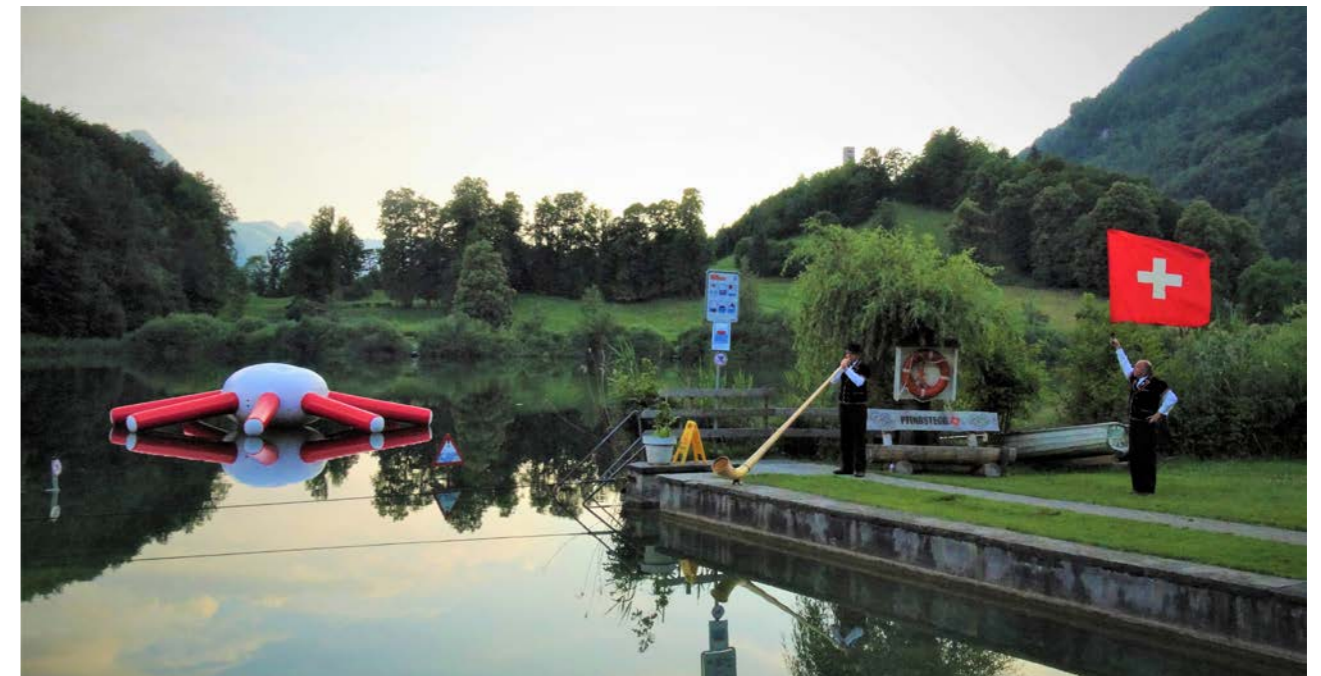
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Folkloreabend am Burgseeli

**Ringgenberg**  
Goldswil Niederried  
Interlaken-Switzerland

VEREINE / MUSIK

Der Tourismusverein RiGoNi lädt Sie ganz herzlich zum Folkloreabend im Naturstrandbad Burgseeli ein. Geniessen Sie die unterschiedlichsten Darbietungen in einer einzigartigen Umgebung.



## Für Unterhaltung sorgen:

- Trychlergruppe Goldswil
- Jugendmusik Ringgenberg
- Trachtengruppe Unspunnen
- Kapelle Schwyzerguess
- Alphorngruppe Jungfrau

**Wann:** Mittwoch, 14. Juni 2023 ab 19 Uhr  
**Wo:** Naturstrandbad Burgseeli, Goldswil

Der Anlass findet nur bei trockener Witterung statt.  
Der Eintritt zum Burgseeli Areal ist frei

Wir freuen uns auf Euch!

**Tourismusverein**  
**Ringgenberg-Goldswil-Niederried**  
Hauptstrasse 170  
3852 Ringgenberg

# Musikfestwoche Meiringen 2023

Kammermusik lebt vom gemeinsamen Atem,  
sie ist eine Herzensangelegenheit!



Diego Chenna, Fagottist



Thomas und Patrick Demenga, Celli



Liliana Heimberg



Podium der Jungen

## Ein atemberaubendes Programm:

«Atemberaubend», «inspiriert» und mit «frischem Wind» präsentiert sich die Musikfestwoche Meiringen 2023 unter dem Motto «Atem». Es sind dies Titel der einzelnen Konzerte und man darf gespannt sein! Von Ober- und Gesang und Didgeridoo mit Bruno Bieri bis zum unendlich klingenden Fagottsolo (20 Minuten Zirkulär-Atmung und dazu der preisgekrönte Film «Glas» über Glasbrennerei) mit Diego Chenna, von Meisterwerken wie Mozarts Gran Partita, Schuberts Oktett oder den beiden Cellokonzerten von Schostakowitsch, vom Goldenen Bogen mit Bruchs Violinkonzert bis zum grossen Finale mit der berühmten Carmen Suite – es gibt viel zu hören und zu entdecken in der Programmkomposition des künstlerischen Leiters Patrick Demenga.

Über 30 international bekannte Musiker:innen aus dem In- und Ausland treten in den elf Konzerten in unterschiedlichsten Formationen auf.

## Die Preisverleihung des Goldenen Bogens

Der von der Stiftung Geigenbauschule Brienz verliehene Preis «Der Goldene Bogen» geht an den renommierten Geiger Ilya Gringolts, der das Festival zusammen mit der Camerata Bern mit dem Violinkonzert von Max Bruch eröffnen wird.

## Das Grandhotel Giessbach ist Schauplatz der Revolution von 1848: (mit Zusatzvorstellung!)

Wegen grosser Nachfrage wird die «Brise der Revolution am Giessbach» am 10. Juli um 18 und um 19.30 Uhr aufgeführt. Liliana Heimberg, Schauspielerin und Autorin hat ein faszinierendes Libretto aus historischen Fakten geschaffen und lässt ein Stück Zeitgeschichte am Originalschauplatz aufleben. Lassen Sie einen wunderbaren Abend mit dem Konzertmenü kulinarisch ausklingen! (Reservation direkt im Grandhotel Giessbach, nur nach dem Konzert um 18 Uhr möglich).

## Das Podium der Jungen

mit frischem Wind und viel Virtuosität wird das Ensemble Métamorphose LaBe zum dritten Mal begeistern.

## Die Kinder Klangwerkstatt

vom 10. – 14. Juli (9.00 – 16.00 inklusive Mittagessen), erarbeitet ein Programm, das am 15. Juli aufgeführt wird. Willkommen sind Kinder ab 6 – 15 Jahre, die gerne musizieren, bewegen, malen und auftreten.

Alle Informationen finden Sie unter:  
[www.musikfestwoche-meiringen.ch](http://www.musikfestwoche-meiringen.ch)

Tickets: [www.kulturticket.ch](http://www.kulturticket.ch)

## Verein Musikfestwoche Meiringen

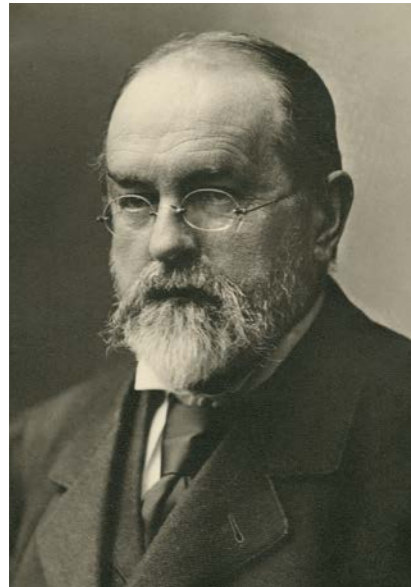
[info@musikfestwoche-meiringen.ch](mailto:info@musikfestwoche-meiringen.ch)  
[www.musikfestwoche-meiringen.ch](http://www.musikfestwoche-meiringen.ch)



Ilya Gringolts, Violine und Preisträger der Goldene Bogen 2023

# Haydn, Rheinberger, Mozart

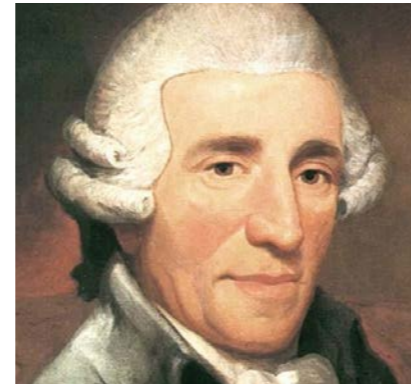
Konzerte in der Schlosskirche Interlaken



Josef Gabriel Rheinberger



Wolfgang Amadeus Mozart



Joseph Haydn

**Samstag, 10. Juni 2023** um 19 Uhr und  
**Sonntag, 11. Juni 2023** um 17 Uhr

**J. Haydn**  
*Te Deum* für die Kaiserin Marie Therese

**J. G. Rheinberger**  
*Stabat Mater* op. 138

**W. A. Mozart**  
*Adagio* KV 580a  
(Englischhorn: Regula Schütz)

*Krönungsmesse* in C-Dur, KV 317

**Ausführende**  
Arabelle Rozinek, Sopran  
Sandra Thomi, Alt  
Tobias König, Tenor  
Martin Weidmann, Bass  
Chor Frohsinn-Cäcilia  
Orchester ad hoc  
Konzertmeisterin: Ruth Lüthi

**Leitung**  
Erich Roth

**Preise**  
Fr. 45.- / Fr. 35.- / Fr. 25.-

**Vorverkauf**  
ab 23. Mai 2023 unter [www.frohsinn-caecilia.ch](http://www.frohsinn-caecilia.ch)  
sowie bei EP:Amadeus, Jungfraustrasse 55,  
3800 Interlaken  
Tel. 033 821 03 80

Wir freuen uns auf Ihren Konzertbesuch!

**Chor Frohsinn-Cäcilia  
Interlaken**

[www.frohsinn-caecilia.ch](http://www.frohsinn-caecilia.ch)

CHOR FROHSINN-CÄCILIA  
INTERLAKEN

# Konzerte zum Tag der Musik

Freitag, 16. Juni und Mittwoch, 21. Juni 2023



Der Tag der Musik – oder die Fête de la Musique, wie es in den französischsprachigen Gebieten heisst – geht auf die Initiative des früheren französischen Kulturministers Jack Lang zurück und wird jedes Jahr am 21. Juni gefeiert.

Auch auf dem Bördeli wird dieser Tag zelebriert. Die Musikschule Oberland Ost organisiert zusammen mit den Jugendmusiken aus Interlaken und Unterseen und dem Musikverein Interlaken-Unterseen diverse Konzerte.

Den Beginn macht die Jugendmusik Unterseen, welche gemeinsam mit dem Musikverein Interlaken-Unterseen am Freitag, 16. Juni 2023 ab 19 Uhr ein Doppelkonzert auf dem Stadthausplatz Unterseen spielt.

Ebenfalls um 19 Uhr beginnt das Konzert der Jugendmusik Interlaken und der Big Band der Musikschule

Oberland Ost. Dies am Mittwoch, 21. Juni 2023, auf dem Dorfplatz Matten.

Alle teilnehmenden Formationen freuen sich auf Ihren Besuch.

**Jugendmusik Unterseen und  
Musikverein Interlaken-Unterseen**

Freitag, 16. Juni 2023  
19 Uhr, Stadthausplatz Unterseen

**Jugendmusik Interlaken und  
Big Band der Musikschule Oberland Ost**

Mittwoch, 21. Juni 2023  
19 Uhr, Dorfplatz Matten

Informationen zum Programm bei schlechter Witterung finden Sie auf den entsprechenden Webseiten.



## WO BIST DU, KLEINER CHALLIFLOH?

Der letzte Sommer war sehr heiss. Der Gletscherfloh aus dem Bilderbuch «Du bist nicht allein, kleiner Aletschfloh» musste mehrmals umziehen. Das Schmelzwasser schwemmte auf dem Grossen Aletschgletscher seine Wohnung weg. Die Menschen scheinen die Wünsche der Tiere wegen des Klimawandels nicht ernst genug zu nehmen. Jetzt sorgt sich der kleine Aletschfloh um Artgenoss:innen auf den Gletschern rundherum.

Sein Freund, der Distelfalter, macht sich zum Oberen Grindelwaldgletscher auf die Suche nach dem Challifloh.

Neue Weggefährt:innen wie der Sudetenmohrenfalter, die Alpendohle, eine Kuh mit Hörnern und der Steinadler helfen ihm dabei. Die Augen des Adlers sehen wie ein Feldstecher die kleinsten Punkte auf dem Eis.



**Autoren:** Beat Hugli, Karin Widmer  
32 Seiten, 28.7 x 21.5 cm,  
gebunden, Hardcover  
Mit zahlreichen Abbildungen.  
ISBN 978-3-03818-446-1  
**CHF 29.–**

Jetzt bestellen.

**Erlebe die Geschichte vom kleinen Challifloh auf dem interaktiven Rätsel-Trail:**  
[www.grindelwald.swiss/challifloh](http://www.grindelwald.swiss/challifloh)



Beat Hugli (\*1956) produziert als Journalist und Kulturschaffender Zeitungen, Bühnenanlässe, Themenwege, Ausstellungen und Bücher. Er forscht und schreibt über Themen und für kleine und grosse Menschen, die ihm am Herzen liegen. So wie für die Geschichte vom kleinen Aletschfloh und die Suche nach dessen Artgenossen, dem Challifloh. Hugli lebt und arbeitet in Langenthal.



Karin Widmer (\*1966) illustriert als selbständige Grafikerin seit 1995 Gerichtsreportagen, CD-Covers, eine Briefmarke, Lehrmittel, Leitsysteme für Themenwege – und immer wieder berührende Bilderbücher für Kinder von 4 bis 99 Jahren. So wie 2019 für den Weber Verlag «Du bist nicht allein, kleiner Aletschfloh». Karin Widmer lebt und arbeitet in Wabern bei Bern.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex.  
«WO BIST DU, KLEINER CHALLIFLOH?»  
zum Preis von je CHF 29.– (inkl. Versandkosten).  
Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: FRÜHLING2023.  
ISBN 978-3-03818-446-1

**WEBER-VERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Musikschule Oberland Ost

DIE WERK- und WIRKstätte für Musik

**HAUS  
DER  
MUSIK**  
Musikschule Oberland Ost

VEREINE / MUSIK



### Schülerkonzerte

**Samstag, 3. Juni 2023, 11 Uhr,** Haus der Musik  
**Schülerkonzert Querflöte**  
Klasse von Rita Bossard

**Samstag, 3. Juni 2023, 16 Uhr,** Zentrum Artos  
**100 Jahre Zentrum Artos**  
Es spielen Schülerinnen und Schüler der MSO

**Mittwoch, 7. Juni 2023, 19 Uhr,** EMK, Interlaken  
**Schülerkonzert Querflöte**  
Klasse von Rita Bossard

**Sonntag, 11. Juni 2023, 11 Uhr,** Haus der Musik  
**Schülerkonzert Trompete**  
Klasse von Samuel Lörtscher

**Freitag, 16. Juni 2023, 18 Uhr,** Haus der Musik  
**Schülerkonzert Harfe**  
Klasse von Clara Krüger

**Mittwoch, 21. Juni 2023**

### Tag der Musik

Konzerte der JM Interlaken, JM Unterseen, MV Interlaken-Unterseen und der Big Band Musikschule. Die Spielorte und -zeiten erfahren Sie auf der MSO-Website

### Anmeldung und Information:

Sekretariat MSO, Mittengrabenstrasse 24,  
3800 Interlaken;

**Telefon:** 033 822 63 70 oder per

**Mail:** [info@mso-net.ch](mailto:info@mso-net.ch)

**www.mso-net.ch**

### Anmeldung und Information

Sekretariat MSO

Mittengrabenstrasse 24

3800 Interlaken

033 822 63 70

[info@mso-net.ch](mailto:info@mso-net.ch)

[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)





**BEO-Storen GmbH**  
 Heidi und Markus Fuchs  
 Renggliweg 5 Telefon 033 821 24 37  
 3806 Bönigen www.beo-storen.ch

Sommer, Sonne, angenehme Schattenplätze...

Sonnenstoren	Sonnensegel	Pergola
Wintergarten	Lamellenstoren	Rollladen
Alufensterläden	Insektenschutzgitter	Plissee

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.

Einmaliges Wandergebiet Winterwandern • Schlitteln  
 Themenweg • Monstertrotti Schneeschuhtouren



Luftseilbahn  
 Télécabline  
 Cablecar **LIS** Tel. 033 855 22 49  
 www.isenfluh.ch

**Hörgeräte Ruchel**

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | www.hoergeraete-ruchel.ch | Matten b. Interlaken

**HSR Ingenieure AG**  
 Spiez • www.hsr-ingenieure.ch • 033 655 60 00

Bauberatungen

- Fördergelder
- Bauphysik
- Energie
- Umwelt



**OrthoMedio**  
 Orthopädie Schuhtechnik GmbH

**SUPER-BEQUEME EINLAGEN UND FLIPFLOP NACH MASS**



**TERMIN NACH VEREINBARUNG**  
 033 822 14 44 / ortho-medio.ch

**Podologie Schläppi**  
 Med. Fusspflege GmbH



Adrina Schläppi | Aarmühlestrasse 9 | 3800 Interlaken  
 Telefon 079 764 21 84 | www.podologie-interlaken.ch



# Sommerserenade

**Kammerchor Seftigen**

VEREINE / MUSIK

Mit seinem Sommerkonzert taucht der Kammerchor Seftigen unter der kundigen Führung seines Dirigenten Patrick Secchiari in die Klangwelt der deutschen Romantik ein.



Die eingängigen Melodien und wechselvollen Harmonien unterstützen die Liedtexte in der Schilderung von Natur, Leben und Liebe.

Lassen Sie sich mitnehmen auf die Reise in die pittoreske Natur, zu einem gefühlvollen Leben und zu tiefempfundener Liebe.

**Programm**

- Franz Schubert
- An die Sonne
  - Der 23. Psalm «Gott ist mein Hirt»
  - Ständchen
  - Der Hirt auf dem Felsen

**Fanny Hensel**

- Neue Liebe, neues Leben

**Clara Schumann**

- Warum willst du andre fragen
- Drei gemischte Chöre für Chor a cappella
  - Abendfeier in Venedig
  - Vorwärts
  - Gondoliera

**Peter Cornelius**

- Sei mein!
- In Lust und Schmerzen

**Johannes Brahms, aus «Sieben deutsche Volkslieder»**

- Es sass ein schneeweiss Vögelein
- Nachtigall, sag, was für Grüss
- Es stunden drei Rosen

**Mitwirkende**

Marysol Schalit	Sopran
Nils Kohler	Klarinette
Alexander Ruef	Piano
Kammerchor Seftigen	
Patrick Secchiari	Leitung

**Konzerte**

Freitag, 23. Juni 2023, 20 Uhr, Aula Seftigen

Samstag, 24. Juni 2023, 20 Uhr,  
 Grosser Saal Konservatorium Bern

Sonntag, 25. Juni 2023, 17 Uhr, Kirche Hilterfingen

**Vorverkauf**

ab 22. Mai 2023 auf [www.kammerchor-seftigen.ch](http://www.kammerchor-seftigen.ch)  
 oder telefonisch: 079 302 04 29.  
 Konzertkasse 1 Stunde vor Konzertbeginn.

**Kammerchor Seftigen**  
[www.kammerchor-seftigen.ch](http://www.kammerchor-seftigen.ch)

**LEON**  
Dance Art

**Salsa**

Bachata und vieles mehr  
NEUE KURSE IN INTERLAKEN

WWW.LEONDANCEART.COM

**METZGEREI AG**  
**STUCKI**  
BÖNIGEN  
100 Jahre

033 822 29 19

Öffnungszeiten  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr  
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**An den Grill! Fertig! Los!**  
**Die Grillzeit ist eröffnet.**

**PODOLOGIE**  
Med. Fusspflege  
Fabienne Gafner

Spirenwaldstrasse 252, 3803 Beatenberg  
079 784 96 70, www.podologiegafner.ch

Hausbesuche auf Anfrage möglich!

**Kosmetik BEO**  
Interlaken

Dipl.Kosmetikerin  
Kosmetik und Med.Kosmetik  
&  
Ästhetische Medizin durch Arzt  
Hyaluron-Unterspritzung  
Termin nach Vereinbarung

Kosmetik BEO | www.kosmetik-beo.ch  
Höheweg 2 | Tel: 078 748 23 49  
3800 Interlaken | kosmetikbeo@hotmail.com

**OEHRLI AG**  
Bahnhofstrasse 27a  
3800 Interlaken

Ihr Partner auf dem Bödeli  
Rascher Batterieservice (auch bei Digitaluhren)

**TALENTIERT**  
ganzheitlich begleitet

Praxis für Kinesiologie

Tanja Schmid  
+41 79 568 56 49  
kinesiologie-interlaken.ch

Die einzige eigenständige Drogerie auf dem Bödeli.

**drogerie**  
**hänni**

probon

Öffnungszeiten  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag:  
08:00-12.00, 14:00-18:30 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Samstag 08:00 durchgehend bis 16:00 Uhr

033 823 62 00 | Interlakenstr. 1  
www.drogerie-haenni.ch | 3806 Bönigen

**Matten Märkt 2023**  
Samstag, 24. Juni

29. Juli  
26. August  
30. September  
28. Oktober  
25. November

Herzlich Willkommen am  
Matten Märkt!



## Weni nüm gnüege oder ma



gits geng no e guete Plan

Vor churzem hani bi Fründe dörfe ihri Boustell bewundere. Es het e alti Wasserleitig putzt. So töif ir Ärde vergrabe het niemer chönne gseh, wie die Leitig zwäg isch. Sie het geng tröi ihre Dienst ta.

Was passiert, we mir dLeischtig nüm chöi oder möge bringe? Wärde mir, wie die Wasserleitig «usgrabe» u dür bessers u zytgemässes Material ersetzt? Oder merke mirs sälber u gö frühzytig? Es schiint klar, dass mängisch öpis oder öper Nöis brucht. Niemer zwieflet das a. Wenn isch also der richtig Zytunkt?

I gloube, dass mir bestimmt si, i jedem Momänt vo üsem Läbe i däm zloufe, wo üse Schöpfer für üs parat het. Alli hei Gabe u Begabige. Das mir älter wärde u nüm gliich chöi Leischte wie die Wasserleitig, das isch normal. U das nid jede gliich viel cha u wott ou. Gott het für jedi Zyt vo üsem Läbe gueti Plän. Mir dörfe derna frage u wärde Antwort übercho. Es brucht chlei Courage, ja. U vielech möge anderi danke, jetz spinnts üs. I ha lieber das, als das ig im Falsche loufe oder bi u drin versuure. Schliesslech weiss nur üse Schöpfer, was für üs das isch, wo nis zum «flüüge» u Friede bringt. Ganz egal, was isch gsi u wie alt mir si. Im Fall vo mine Fründe chame z Rohr, wo jahrzähnte sir Bestimmig isch nahe cho, als Zytzüge u wunderschöni

Deko bruche. Der Roscht het es schöns Härzli dri gwürkt. E Züge für nes sinnvolls Läbe - ou wes im Verborgene het stattgfunde. So gseh isch jetzt der richtig Zytunkt, zum drüber nachezdänke. U wär si Platz no nid het gfunde oder nüm cha u ma usfülle: Viel Spass u Muet bim Entdecke, was no parat isch!

**Daniela Francioli-von Allmen**  
daniela.francioli@pfimi-interlaken.ch  
www.pfimi-interlaken.ch



# GLETSCHERLIEBE GLACIER, MON AMOUR

Das Photobuch zeigt die schönsten und interessantesten Bilder, die Nicole Herzog-Verrey seit 2009 beim Sommerbesuch schmelzender Gletscher gemacht hat. Statt die erhabenen Höhen zu besteigen, hat sich die Fotografin für Ansichten und Details interessiert, die den Rückgang der Eismasse und ihre Zerstörung dokumentieren. Die Schönheit unserer Gletscher ist aber für die Künstlerin trotz der Trauer über den Gletscherschwund, den sie beobachtet, eine Priorität.

In den letzten 13 Jahren hat Nicole Herzog-Verrey mehr als vierzig Gletscher besucht, manche von ihnen zwei oder drei Mal. Ihr Vorgehen ist weder systematisch noch wissenschaftlich. Ihre Liebe zu Gletscherwelt hat sie für dieses langjährige Projekt motiviert, das nächsten Sommer weiter geht.

Jeder Ausflug wird von der Fotografin in einem kurzen Einführungstext beschrieben.



**Autorin:** Nicole Herzog-Verrey  
256 Seiten, 30 x 24 cm,  
gebunden, Hardcover  
Mit zahlreichen Abbildungen.  
ISBN 978-3-03818-445-4  
**CHF 69.–**

**20%  
RABATT**

 Jetzt  
bestellen.



Nicole Herzog Verrey, in Zürich geboren, aber mit Wurzeln in der französischen Schweiz, lebt in Madrid. Sie verbringt jedoch jeden Sommer in den Walliser Alpen. Als Fotografin war sie 25 Jahre Korrespondentin des Burda Verlags (Bunte, Freizeit Revue, Pan, Ambiente, Focus) in Spanien. Gleichzeitig war sie auch freie Mitarbeiterin bei Schweizer Zeitschriften und Zeitungen. Seit 2005 arbeitet sie als freie visuelle Künstlerin mit Atelier in Madrid. Sie hat ihre Arbeiten in der Schweiz, in Frankreich, Spanien, Italien, Portugal, Brasilien und im Libanon in Einzelausstellungen präsentiert.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «GLETSCHERLIEBE»  
zum Preis von je CHF 69.– (inkl. Versandkosten).  
Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: Frühling2023.  
ISBN 978-3-03818-445-4

**WEBER**VERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Holzspielwaren aus dem Atelier Passage:

Doppelte Freude schenken



Wenn man ein Geschenk kauft, denkt man in erster Linie an die Freude des Empfängers.

**Bei den Spielzeugen aus den claro-Läden wird auch dem Hersteller eine Freude bereitet!**

Zum Beispiel bei den handgefertigten und qualitativ hochstehenden Produkten aus dem Atelier Passage: Diese Organisation in Port (in der Nähe von Biel) beschäftigt rund 40 Menschen mit meist psychisch bedingten Leistungseinschränkungen. Das Unternehmen verfügt über angepasste Arbeitsplätze und begleitet Menschen im Rahmen der beruflichen Integration auf ihrem Weg zurück ins Berufsleben.

Das tägliche Arbeiten an den Produkten und die vielen positiven Rückmeldungen aus dem Verkauf bestärken die Mitarbeitenden sehr. In diesem Sinne schenken die Produkte wertvolle Freude sowohl den Mitarbeitenden als auch den Käufern und Beschenkten.

Die wunderschönen Holzspielwaren zeichnen sich durch kindgerechtes Design, bunte Farben und hohe Materialqualität aus. Vom Puzzle bis zum Helikopter, vom Spiel-

zeugauto bis zu den Flugzeugen, alle Produkte sind mit viel Liebe handgefertigt. Jeder verkaufte Artikel ist eine Bestätigung der sorgfältigen und guten Arbeit aus der Werkstatt mit Herz.

Es gibt noch viel weitere Produkte in unseren beiden Läden. Wenn Sie also ein Geschenk für eine Geburt oder einen Geburtstag brauchen, finden Sie ganz sicher das Passende in den claro-Läden in Brienz und Interlaken.

Wir freuen uns auf Sie!

**claro Weltläden**

Hauptstrasse 103

3855 Brienz

[www.claro-brienz.ch](http://www.claro-brienz.ch)

Marktgasse 46

3800 Interlaken

[www.claro-interlaken.ch](http://www.claro-interlaken.ch)



# Blickfang in Blau

Trendige Taschen in knalligen Farben sind der Hingucker der Sommersaison

100 JAHRE  
HEIMATWERK  
INTERLAKEN



Die bunten Taschen vom Swiss Design Label EM-EL sind zeitlos und praktisch. Passend dazu finden Sie bei uns Trageriemen mit verschiedenen Motiven, die individuell kombiniert werden. EM-EL ist ein Schweizer Taschenlabel mit Sitz in Biel-Benken und produziert in Europa. Die kuschlige Wal-Spieluhr und das Lernspielzeug Greifling von AOZ, sind nur einige von vielen Neuheiten im Heimatwerk Interlaken. In den Arbeitsintegrationsprogrammen der Asylorganisation Zürich entstehen in liebevoller Handarbeit hochwertige Produkte aus Papier und Textilien. Die AOZ ist eine selbständige öffentlich-rechtliche Anstalt der Stadt Zürich und begleitet Menschen mit Migrationshintergrund.

Die Wunschsterne als kleines Mitbringsel, kühlende Murmelisalbe von Puralpina oder ein wohlriechendes Wildheukissen aus Iseltwald: besondere Geschenke für jeden Anlass.

## Öffnungszeiten Sommer

Montag bis Samstag 9 bis 20 Uhr  
Sonntag 10 bis 19 Uhr



## Heimatwerk Interlaken

Höheweg 115  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 16 53

# Öffentliche Bestimmungsabende

Jeden zweiten Montag ab dem 12. Juni 2023 im Änderberg

PILZVEREIN  
INTERLAKEN



## Daten:

Montag, 12. Juni, 26. Juni, 10. Juli,  
24. Juli, 7. August, 21. August,  
4. September, 18. September,  
2. Oktober und 16. Oktober 2023.

## Jeweils von 20 bis 22 Uhr im Vereinslokal im Änderberg

(ännet dem Flugplatz bei der Holzbrücke rechts, 20 Meter)

Die Teilnahme ist gratis und unverbindlich, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die Einladung richtet sich an alle Menschen, die gerne Pilze sammeln und ihre Kenntnisse in einer geselligen Runde unter Gleichgesinnten vertiefen wollen.

## Pilz-Exkursionen

Essbare Pilze kennen und sammeln lernen

**Samstag, 19. August &  
Samstag, 9. September 2023**  
im Gebiet Habkern

## Teilnahmekosten:

Erwachsene: CHF 80.-  
Vereinsmitglieder: CHF 65.-  
Kinder gratis

## Anmeldung

Bis Mittwoch, 16. August  
bzw. 6. September 2023 an:

Hans Zurbuchen  
Hauptstrasse 269  
3852 Ringgenberg  
Telefon 079 724 93 49  
hans.zurbuchen@top-magazin.ch

**Die Teilnehmerzahl ist beschränkt!**



## Verein für Pilzkunde Interlaken und Umgebung

[www.pilzvereininterlaken.ch](http://www.pilzvereininterlaken.ch)  
[info@pilzvereininterlaken.ch](mailto:info@pilzvereininterlaken.ch)

# Jubiläums-Bahnfahrt mit dem legendären blauen Pfeil

Dies ist der zweite Bericht in unserem Jubiläumsjahr. Wir feiern unser 50-jähriges Bestehen. Die ersten Logen der Odd Fellows sind schon um ein Vielfaches älter.



Ankunft mit dem blauen Pfeil (Baujahr 1938) in Frutigen.

In den Berichten des Jubiläumsjahres soll es hauptsächlich um die Geschichte der Odd Fellows der Unspinnen Loge gehen, die ihr Logenheim inmitten von Interlaken hat.

Wenn Sie mehr über die Odd Fellows und ihre Geschichte erfahren möchten, können Sie die Website [www.oddfellows.ch](http://www.oddfellows.ch) besuchen. Wir möchten uns und unser Denken und Handeln vorstellen.

Dies geht am besten an konkreten Beispielen. In diesem Artikel berichten wir von unserem Ausflug mit dem blauen Pfeil, einem Nostalgiezug der BLS mit Baujahr 1938. Was hat dieser Ausflug mit uns Odd Fellows zu tun? Das Symbol des Ordens sind die drei Kettenglieder. Dies ist eines von vielen Symbolen. Es symbolisiert die Grundwerte: Freundschaft, Liebe und Wahrheit.

Die Jubiläumsfahrt passt am besten zum Begriff der Freundschaft. Freundschaften sollen gepflegt werden. Dies geschieht im Kleinen wie im Grossen. Eine Jubiläumsfahrt ist eher ein grosser Anlass, bei dem wir gemeinsam etwas erleben. Gemeinsam teilen wir die Freude ob unserem 50-jährigen Bestehen und teilen diese Freude mit anderen. Wie gesagt wird, dass geteiltes Leid halbes

Leid sein sollte, so möchten wir auch die Freude teilen und hoffen, diese so zu verdoppeln.

Deshalb sind wir nicht als geschlossene Gesellschaft zu diesem Ausflug gestartet, sondern zusammen mit Menschen, die sich eine solche Extrafahrt vielleicht nicht hätten leisten können. Die rund dreissig eingeladenen Gäste bereicherten die Gespräche mit ihren eindrücklichen Lebensgeschichten. Mit den rund zwanzig Ukrainerinnen und Ukrainern verband uns bereits eine gemeinsame Anteilnahme für die aktuellen Geschehnisse in ihrem Land. Einerseits hatten ein paar unserer Mitglieder Geflüchtete bei sich aufgenommen, andererseits haben wir auch einen grösseren Betrag zu einem befreundeten Odd-Fellows-Orden in Polen gespendet, um dort dringend benötigte Alltagsgüter zu kaufen.

Der blaue Pfeil, mit dem wir unsere Reise antraten, passt in doppeltem Sinne gut zu uns Odd Fellows. Einerseits sind wir bei unseren zweiwöchentlichen Treffen eine geschlossene Gesellschaft, andererseits haben wir nichts zu verbergen. Die grossen Fenster des Zuges haben dies zum Ausdruck gebracht. Von aussen konnte man eine fröhliche Gesellschaft sehen, bunt gemischt mit älteren und jüngeren Frauen und Män-



Gäste der Jubiläumsbahnfahrt vor dem Lösch- und Rettungszug in Frutigen.

nern, sowie eine Schar Kindern mit von der Partie waren. Gut, sind wir ehrlich, die Frauen und Kinder werdet ihr an unseren regelmässigen Zusammenkünften (die wir rituelle Sitzungen nennen) nicht antreffen, es sei denn, wir haben eine für alle offene Gästeloge.

Ebenso passend ist auch der Nostalgiezug an und für sich. Warum ein älteres Zugmodell, wenn es doch moderne Züge gibt? Wir Odd Fellows pflegen Traditionen, möchten Bewährtes bewahren, ohne aber so konservativ (von lateinisch *conservare* «erhalten», «bewahren» oder auch «etwas in seinem Zusammenhang erhalten») zu sein, dass Neues keinen Platz hat. Ein so gut gepflegter und gut unterhaltener Zug, der zu seiner Zeit eine technische und ästhetische Meisterleistung war, passt zu uns.

Der Zug brachte die Feiargesellschaft von Interlaken Ost nach Frutigen, wo wir unter kompetenter Leitung einen Einblick in die Technik und den Unterhalt sowie das Sicherheitskonzept des Lötschberg Basistunnels erhielten. Die Crew verwöhnte die rund 80 Gäste zum Abschluss mit einem wunderbaren Apéro. Unser Untermeister (in anderen Vereinen würde dies der Vizepräsident sein) hat auch mit der Wahl der Reise und

dem Rahmenprogramm durchaus eine weise Wahl getroffen. Es erfüllte die Aspekte der Geselligkeit und die Pflege der Freundschaften, wir bekamen Einblick in eine Bahn- und Tunnelwelt, die uns als Durchreisende sonst verschlossen bleiben würde. Wir kehrten alle bereichert von der Jubiläumsfahrt wieder zurück nach Interlaken. Ein perfekter Tag!

Wie die vielen Menschen, die den Tunnel durch den Lötschberg unterhalten, pflegen auch wir Odd Fellows regelmässig unsere inneren Werte, die in der Zeit der Aufklärung festgehalten wurden, aber auch immer wieder hinterfragt und erneuert werden. So hoffen wir, dass wir Gutes bewahren können und die anfangs erwähnten Werte wie Freundschaft, Liebe und Wahrheit auch in Zukunft noch so in Fahrt halten können wie den blauen Pfeil und wir innerlich so gut unterhalten sind, wie der Lötschberg Basistunnel.

vor-sprin-gende Spitze	▼	Erhebung im Berner Oberland	▼	niederl. Nachrichtenagentur (Abk.)	▼	Nachdruck von Büchern	▼	Schweizer Starkomiker (Marco)	Abk.: angeblich	▼	Mass in der Akustik	▼	grüne, in Halmen wachsende Pflanze	▼	Berner Schlachtort 1339	▼	Hautpflege-mittel	▼	ein Spurenelement						
ugs.: Käse-rei; Käse-laden	▶		▼		▼		▼	Wider-schein, Reflex	▶		▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼						
Sportboot	▶			6		ein Erfri-schungs-getränk (Kw.)	▶		4								unver-fälscht								
span. Stoss-degen	▶	1						an-nehmen, meinen	▶								▼	3							
Post-sendung	▶	PC-Arbeits-speicher (Abk.)	▼	Gehirn-strom-messung (Abk.)	▼							Fett-schicht unter der Haut		Saug-wurm		dick-flüssig									
Bruder Kains (A. T.)	▶											Teil des Fussball-tores											▼		
	▶											weisse Rübe, Herbst-rübe		Kletter-tier in den Tropen									Schwem-mebene im Berner Oberland		
griech. Buch-stabe	gereizt, unruhig			weltum-fassend	▼											8									
Acker-gerät	▶				5																				
griech. Sagen-held		in die ... gehen, führen			▼	Anfänge-rin auf einem Gebiet	▶																		
	▶					derb, plump	▼	arab. Märchen-figur (... Baba)	▼	Abk.: be-ziehungs-weise	Acker-unkraut	▶						10							
Nach-lassemp-fänger	▶					Titel jüd. Ge-setzes-lehrer	▶							nieder-länd.: eins					9						
Ort der Niederlage der Berner 1798	▶						2						scharfe Gewürz-sauce	▶											
Vorsilbe: fern (griech.)	▶	11				Feld-, Frei-lager	▶			7				ugs.: unter-halb	▶										

# Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Büchergutschein vom Weber Verlag im Wert von Fr. 50.-

Talon einsenden an Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel BodeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Ihrer Adresse an: wettbewerb@weberverlag.ch

Teilnahmeschluss: Freitag, 9. Juni 2023  
Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

Lösungswort April: Schwalbe  
Gewinner\*in: Edith Flühmann, Hofstetten

## Lösungswort Kreuzworträtsel Juni 2023

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11					

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

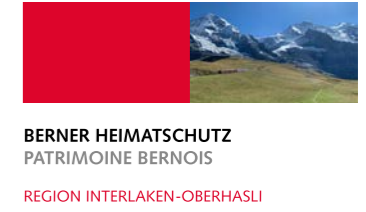
Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



# Einladung zur Hauptversammlung 2023

Samstag, 24. Juni 2023 im Hotel Restaurant Bellevue des Alpes, Kleine Scheidegg, 3823 Wengen



Sehr geehrte Damen und Herren  
Geschätzte Ehrenmitglieder, geschätzte Mitglieder

**Wir laden Sie herzlich zur Hauptversammlung 2023 unserer Regionalgruppe ein.**

### Geschäftlicher Teil (10 bis 11.30 Uhr)

- Traktanden**
- Begrüssung, Genehmigung Traktandenliste, Wahl der Stimmezähler
  - Jahresbericht 2022
  - Jahresrechnung 2022
    - Genehmigung der Jahresrechnung
    - Revisionsbericht und Décharge-Erteilung
  - Rücktritte und Wahlen
  - Verabschiedungen
  - Anträge und Anregungen der Mitglieder
  - Jahresprogramm 2023, Ausblick und Verschiedenes

### Gesellschaftlicher Teil (11.30 Uhr bis 13 Uhr)

- Apéro im Hotel Restaurant Bellevue des Alpes, offeriert von der Regionalgruppe Interlaken Oberhasli
- Mittagessen im Hotel Restaurant Bellevue des Alpes, auf eigene Rechnung

### Nachmittagsprogramm (13.30 Uhr bis ca. 16 Uhr)

- Geführter Rundgang durch das Hotel Restaurant Bellevue des Alpes
- Besichtigung der neuerbauten Station Eigergletscher der Jungfraubahnen
- Besichtigung des Museums Fallboden
- Ausklang und Verabschiedung

Details zum Nachmittagsprogramm werden anlässlich der Hauptversammlung bekannt gegeben.

Wir freuen uns, möglichst viele von Ihnen am 24. Juni 2023 persönlich treffen zu dürfen und senden Ihnen bis dahin herzliche Grüsse.

Peter Oeschger, Präsident

Präsident: Dr. Peter Oeschger, Gartenstrasse 31, 3852 Ringgenberg, 079 610 82 84, peter.oeschger@michel-gruppe.ch



# Wer ist unsere Juni-Person aus Ringgenberg?



Foto Schenk Inh. Nicole Müller 3800 Unterseen

## Gewinnen Sie!

4 x einen Gutschein im Wert von CHF 25.-  
Sie können auswählen ob der Gutschein von der Beni Drogerie oder der Drogerie Hänni sein soll.

Die unabhängigen Drogisten am Briensersee:



## Drogerie Hänni

Interlakenstrasse 1  
3806 Bönigen  
033 823 62 00  
info@drogerie-boenigen.ch  
www.drogerie-haenni.ch



## Beni Drogerie Brienz

Hauptstrasse 131  
3855 Brienz  
033 951 09 77  
info@benidrogerie.ch  
www.benidrogerie.ch

So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und **Telefonnummer** an: Weber Verlag AG, Wettbewerb BodeliInfo / BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberverlag.ch

Einsendeschluss: Freitag, 9. Juni 2023

Die Gewinner\*innen werden im nächsten Heft veröffentlicht.

## Auflösung Wettbewerb Mai:

Die gesuchte Person war:  
Rachel Arkin, Leissigen

## Herzliche Gratulation den Gewinner\*innen:

Familie Jörg Steuri, Leissigen  
Livia Seiler, Bönigen  
Antoinette von Allmen, Lauterbrunnen  
Gabriela Boss, Gündlischwand

◆ BETTEN ◆

Foto: ©Christian Fischbacher Co. AG

◆ BÖDEN ◆

Foto: Hain

◆ VORHÄNGE ◆

Foto: ADO Goldkante

# ◆ FLÜBO ◆

Haus für schönes Wohnen

eidg. Dipl. Bodenlegermeister  
Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz  
Tel. 033 951 19 64  
www.fluebo.ch

# Anerkennungspreis IMU-Blumenschmuck 2023

BLUMEN- UND  
GARTENBAUVEREIN  
INTERLAKEN UND  
UMGEBUNG

Auch dieses Jahr sind die Blumen-Fotografen in Interlaken, Matten und Unterseen unterwegs



## Danke für die Blumen

Seit Jahren möchten die drei Bodeligemeinden, Interlaken Tourismus und der Blumen- und Gartenbauverein allen danken, die mit ihren geschmückten Häusern und Balkonen viel dazu beitragen unsere Dörfer noch attraktiver zu gestalten. Ein besonderer Dank geht an die Gärtner der Gemeinden, die mit ihren bunten Arrangements unsere Dörfer schmücken.

Ein Wettbewerb unter den erfassten Blumenfreunden findet nicht statt, die Gewinner - fünfzehn pro Gemeinde - werden ausgelost, ob sie nun ihr Haus oder einen kleinen oder grossen Balkon schmücken.

Im August sind die Fotografen wieder unterwegs. Als GewinnerIn erhalten Sie im Herbst eine persönliche Einladung zur Preisverteilung.



Blumen- und Gartenbauverein  
Interlaken und Umgebung  
wtm@matten.ch

# Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.



Doris Wyss, Weber Verlag AG

Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an:  
 Weber Verlag AG,  
 Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144,  
 3645 Gwatt oder an [wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

Einsendeschluss: Freitag, 9. Juni 2023

## Lösung Mai



**Gewinner\*in**  
 Peter Frutiger,  
 Unterseen

## Wertvolle Pflanzenessenzen

Das sanfte Achillea Duschgel ist gut verträglich und eignet sich für die ganze Familie



**Achillea Duschgel**  
 250 ml  
**CHF 9.90**

**STEDTLI APOTHEKE DROGERIE**  
 Hauptstrasse 9, 3800 Unterseen  
 Telefon 033 822 80 40



# Kinderbetreuung Interlaken-Oberhasli



Wir haben freie Plätze in Interlaken, Unterseen, Matten, Bönigen, Lauterbrunnen und Mürren!

### Sie suchen eine Betreuung für Ihr Kind?

KIBIO vermittelt geeignete Betreuungsplätze mit persönlicher und flexibler Kinderbetreuung im Zuhause von Kinderbetreuerinnen. Gesundes Essen, seelische Gesundheit, Spiel und Bewegung sowie Ruhe und Rückzugsmöglichkeiten sind wichtig. Kindgerechte Kommunikation, mitplanen und mithelfen im Alltag, Freundschaften knüpfen, eine eigene Meinung haben und Gefühle zeigen gehören dazu. Wir beraten und begleiten Eltern und Kinderbetreuerinnen gemäss diesen Leitsätzen. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

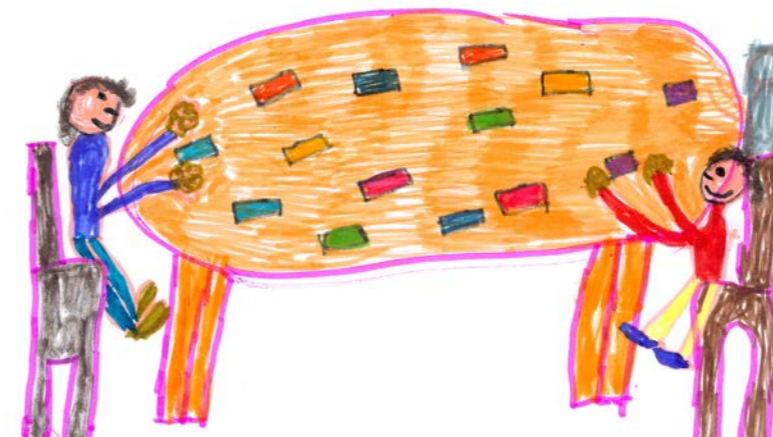
### Möchten Sie Kinder betreuen oder betreuen Sie schon?

Schrittweise erweitern wir unser Angebot in der Region Interlaken-Oberhasli. KIBIO richtet sich an Erwachsene, die ihr Zuhause für Kinder von 0 - Kindergartenalter öffnen möchten. Nach erfolgter Abklärung stellen wir auch Kinderbetreuerinnen an, die bisher im privaten Rahmen Kinder betreut haben. Wir beraten und begleiten Sie und erledigen alle administrativen Angelegenheiten sowie die Rechnungsstellung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

## Wanted

Aktuell suchen wir dringend Kinderbetreuerinnen zwischen 20 und 60 Jahren für diese Kinder:

Ort / Gegend	Kind	Jahrgang	Betreuungstag / -zeit
Wilderswil	Junge Junge	2020 2018	2 bis 3 Tage pro Woche
Bönigen	Mädchen	2021	Montag
Wilderswil oder Bödeli	Mädchen	2022	Mi oder Do



### Für nähere Auskunft:

Tel. 033 822 13 56  
 Mo, Di, Do, 8.30 bis 11.30 Uhr  
 Weitere Termine auf Anfrage

[kinderbetreuung@kibio.ch](mailto:kinderbetreuung@kibio.ch)  
[www.kibio.ch](http://www.kibio.ch)

# Neues Buch über Bundesrat Albert Rösti

Bundesrat Albert Rösti ist erst seit sechs Monaten im Amt. Doch bereits ist das Buch zu den Feierlichkeiten zu seiner Wahl erschienen. Darin ist Erstaunliches über den neuen Magistraten zu lesen. Etwa, wie ihn seine Tochter in einem selber komponierten Lied besingt.



Alt Bundesrat Adolf Ogi mit dem damaligen Nationalrat Albert Rösti an einer Wahlveranstaltung in Schüpfen im Seeland. Es war von Anfang an klar, dass Ogi, der wie Rösti aus Kandersteg stammt, eine wichtige Rolle an der Feier haben sollte.

Grosser Bahnhof an kleinen Bahnhöfen. Gemäss diesem Motto bevölkerte die Festgemeinde an der offiziellen Bundesratsfeier vom 15. Dezember zuerst den Bahnhof Kandersteg und danach den Bahnhof Uetendorf. Während Kandersteg dank Alt-Bundesrat Adolf Ogi schon Übung im Organisieren von Bundesratsfeiern hatte, war dies für Uetendorf eine neue Herausforderung. Doch die Gemeinde im Thuner Westamt meisterte diese mit Bravour und bereitete ihrem neuen Bundesrat, dessen Amtszeit als Gemeindepräsident gleichzeitig auch besiegelt war, einen grossen Empfang. Wie einen richtigen Superstar. Und das will was heissen, denn aus Uetendorf stammt beispielsweise auch Luca Hänni, der ehemalige Sieger der Sendung «Deutschland sucht den Superstar».

## Überparteiliche Zusammenarbeit

Über diese offizielle Feier, aber auch über die Bundesratswahlen vom 7. Dezember sowie über das Dorffest in Uetendorf vom 2. Januar berichtet ein neues Buch mit dem Titel «Albert Rösti: Bilder und Geschichten der Bundesratsfeier», welches soeben im Weber Verlag Thun erschienen ist. Die Entstehung des Buches ist an und für sich schon spannend. Denn als Co-Autoren zeichnen zwei politische Wegbegleiter des neuen Bundesrates verantwort-

lich. Da ist zum einen Hannes Zaugg-Graf, der als Gemeindepräsident in diesem Amt bis 2012 direkter Vorgänger von Rösti war. Als Fotograf wurde er von der Staatskanzlei des Kantons Bern auserkoren, die Festivitäten bildlich festzuhalten. Als Vertreter der GLP ist Zaugg-Graf Mitglied des Grossen Rates in Bern. Mit Zaugg-Graf im Grossrat, jedoch als Mitglied der SVP-Fraktion, ist Samuel Krähenbühl aus Unterlangenegg. Er ist ebenfalls ein langjähriger Weggefährte von Bundesrat Albert Rösti und hat ihn als dessen offizieller Vertreter im OK für die Wahlfeierlichkeiten vertreten. Quasi als Begleiterscheinung ist nun also ein Buch im Weber Verlag erschienen, wo Krähenbühl hauptberuflich arbeitet. Minutiös haben sie im Buch mit 208 Abbildungen, von denen die meisten von Zaugg-Graf stammen, sowie mit begleitenden Kapiteln und ausführlichen Bildlegenden, welche aus Krähenbühls Feder, bzw. Tastatur, flossen, die Feiern in Bild und Text festgehalten. Unter anderem sind sämtliche Reden abgedruckt. Und zwar in der gesprochenen Version.

## Liebevolles Lied von Tochter

Doch damit nicht genug. Auch die persönlichen Facetten des neuen Bundesrates kommen im Buch nicht zu kurz. So lernen die Leserinnen und Leser seine Gattin Theres,



Sarina Rösti singt zusammen mit ihrer Mutter Theres ihr selbst komponiertes Lied über ihren Vater.

seine Kinder André und Sarina und deren Partnerin und Partner kennen. Aber auch die Mutter, Geschwister und weitere Verwandte aus den Familien des Bundesrats und seiner Gattin sind mit Namen und Bild abgebildet. Tochter Sarina hatte sich für die Feier noch etwas spezielles einfallen lassen. Sie hat eigens für und über ihren Vater ein liebevolles Lied komponiert, welches sie zusammen mit ihrer Mutter Theres an der Wahlfeier vorsang. Darin beschreibt sie ihn, wenn er nicht im Anzug und Krawatte, sondern im Pijama auf dem Sofa liegt und den nächsten Termin etwas aufschiebt. Bundesrat Albert Rösti regt generell zu musikalischen Kompositionen an. So existieren mittlerweile schon zwei Bundesrat-Rösti-Märsche. Und Roland Eberhart von der Uetendorfer Musikgruppe «Calimeros» hat einen richtigen Schlager mit dem Titel «Albert Rösti, Du bisch der Gröschi» komponiert. Auch dessen vollständiger Liedtext ist im Buch zu finden. Und auch ein QR-Code mit direktem Link zur Aufnahme des Songs.

## Viel Politprominenz

Doch im Vordergrund stehen dann am Ende doch nicht die musikalischen, sondern die politischen Schwerpunkte, respektive die politischen Schwergewichte. Denn ein Grossteil der Schweizer Politprominenz nahm am Mittag



Anstossen im Weber Verlag auf das neue Rösti-Buch: Dyami Häfliger, Verlagsleiter Zeitschriften; Annette Weber, Inhaberin und Geschäftsleiterin; Hannes Graf-Zaugg, Bildautor; Bundesrat Albert Rösti; Samuel Krähenbühl, Textautor sowie Yves Bichsel, Generalsekretär von Bundesrat Albert Rösti im UVEK (v. l. n. r.).

in Bern im Sonderzug Platz und beehrte das Berner Oberland, die Heimat von Bundesrat Rösti. Viele dieser Persönlichkeiten sind im Buch abgebildet. Allen voran die Alt-Bundesräte Adolf Ogi und Ueli Maurer, Bundesrat Guy Parmelin, Ständeratspräsidentin Brigitte Häberli, die Berner Regierungspräsidentin Christine Häslar, viele weitere aktuelle und ehemalige Bundesparlamentarier. Darunter auch ehemalige Politgrössen wie etwa die Berner Oberländer Alt-Nationalräte Adrian Amstutz, Fritz Hari und Hanspeter Seiler.



Jetzt hier bestellen:



Samuel Krähenbühl, Hannes Zaugg-Graf  
180 Seiten, 23 x 27 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-463-8, CHF 35.-  
Weber Verlag AG, [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch)



Ait-Ben-Haddou.



Zu Fuss und auf dem Dromedar unterwegs über die Dünen.



Abendstimmung am Wüstenhimmel.



Abendessen im Wüstencamp.

## In die Stille der Wüste

23. Oktober bis 5. November 2023

«Die Wüste wäscht die Seele rein», sagen die Berber – und sie haben Recht. Die karge, weite Stille, das Blau des unendlichen Himmels am Tag und die funkelnde Sternpracht in der Nacht lassen kein Herz unberührt. Kommen Sie mit uns mit auf eine Wanderung durch die abwechslungsreiche Nordsahara von Marokko. Auf dem Weg dorthin werden wir unter anderem die pulsierende Stadt Marrakesch und die geschichtsträchtige Lehmstadt Ait-Ben-Haddou kennenlernen, bevor wir uns bei einer fünftägigen Wanderung ganz dem Zauber und der Spiritualität der Wüste hingeben.

Begleitet werden Sie auf dieser Reise vom Deutsch sprechenden Marokko-Guide Brahim Boulaouane. und dem wüstenerfahrenen «natürlich»-Kolumnisten Markus Kellenberger.

Wir reisen bequem im Kleinbus von Marrakesch aus in die Wüste, wo eine Kamelkarawane für unsere Zeltunterkünfte sorgt und uns täglich mit Spezialitäten aus der Berberküche verwöhnt. Ausserhalb der Wüste übernachten wir in Oasenstädten und -dörfern in traditionellen Riads, in denen der Geist und die Gastfreundschaft des Orients lebendig sind.

Kommen Sie mit uns auf diese unvergessliche Reise, die Teilnehmer\*innenzahl ist auf zwölf beschränkt.

### Das Reiseprogramm

#### 1. Tag

Gemeinsamer Flug ab Genf nach Casablanca, Transfer ins Riad.

#### 2. Tag

Fahrt via Marrakesch nach Ait-Ben-Haddou über das wilde Atlasgebirge und den beeindruckenden Tizi-n'Tichka-Pass im Kleinbus. Besichtigung von Ait-Ben-Haddou, Übernachtung im Riad vis-à-vis der geschichtsträchtigen Lehmstadt.

#### 3. Tag

Weiterfahrt ins palmenreiche Draa-Tal. Besichtigung der Oasengärten und Übernachtung im Oasenriad.

#### 4. Tag

Weiterfahrt nach Oulad Driss durch abwechslungsreiche Landschaften und lebendige Karawanenstädte in die Wüste. Erste Übernachtung im Zelt.

#### 5.-9. Tag

Begleitet von einer Kamelkarawane wandern wir durch die vielfältige Wüstenlandschaft mit ihren Tamarisken, Dünen, Salzmeeren und Felstürmen. Auf dieser Wanderung entdecken wir die Spuren früherer Siedlungen und Karawanenwege und erleben die Stille und Spiritualität der Wüste hautnah. Camping jeweils in den Dünen, reichhaltige Verpflegung (Frühstück, Mittag- und Abendessen) aus der mitgeführten Berberküche.

#### 10. Tag

Wir verlassen die Wüste mit Allradfahrzeugen, fahren auf holprigen Wüstenpisten vorbei am ausgetrockneten See Iriki in die Umgebung von Taroudant, Übernachtung und Abendessen im zauberhaften Riad.

#### 11. Tag

Besichtigung der Safranstadt Taroudant, die auch «die kleine Schwester Marrakeschs» genannt wird. Spazier-

### Jetzt buchen!

m.kellenberger@webverlag.ch  
078 761 22 22  
Stichwort : Marokko  
Anmeldeschluss : 10. Juli 2023

gang durch die aus Lehm gebaute Medina und den Souk. 2. Übernachtung im Riad.

#### 12. Tag

Fahrt über den beeindruckenden Tizi-n'Test-Pass nach Marrakesch. Übernachtung im Riad mitten in der quirlig-lebendigen Medina von Marrakesch.

#### 13. Tag

Stadtbummel über den berühmten Platz Djemaa el Fna und durch den bunten Souk. Freier Nachmittag oder Stadtführung mit Deutsch sprechendem Guide. Abschlussabend im traditionellen Restaurant mit Musik und Bauchtanz.

#### 14. Tag

Transfer zum Flughafen und Heimreise.

#### Wichtig:

Vor der Reise findet ein Informationsabend statt. Markus Kellenberger beantwortet dort alle Ihre Fragen zum Thema Wüstenwandern und der passenden Ausrüstung.

#### Termine, Preise und Leistungen

Reisetermin:	23. Oktober bis 5. November
Reisedauer:	14 Tage
Teilnehmer:	max. 12
Preis:	
Doppelzimmer:	Fr. 3350.-
Zuschlag Einzelzimmer:	Fr. 320.-
Anzahlung:	Fr. 750.- bei Anmeldung

#### Im Preis inbegriffen:

- Hin- und Rückflug Genf-Casablanca; Casablanca-Genf
- Alle Transfers und Reise im Kleinbus, Vollpension in Riads, Reiseführer
- Wüstenkarawane, Vollpension in der Wüste, Zelte und Zeltausrüstung
- Geführte Besichtigungen
- Trinkgelder in Hotels und Restaurants

#### Nicht inbegriffen:

- Persönliche Auslagen, kleinere Trinkgelder, Versicherung

#### Anforderung an die Wüstenwanderung:

- Keine besonderen Anforderungen
- Die mit Reitedromedaren begleiteten Wanderungen in der Wüste dauern bei angenehmen Temperaturen max. 4-5 Stunden pro Tag

#### Wichtig:

Vor der Reise findet ein Informationsabend statt. Markus Kellenberger beantwortet dort alle Ihre Fragen zum Thema Wüstenwandern und der passenden Ausrüstung.

#### Ihre Reiseleitung



Brahim Boulaouane



Markus Kellenberger



Jetzt abonnieren oder Probeabo (4 Ausgaben für 29.-) bestellen!  
www.natuerlich-online.ch

#### Ein Angebot von «natürlich»

«natürlich» bietet Leserinnen und -Lesern spannende Reisen zu vorteilhaften Preisen an.

# Veranstaltungen

## Juni 2023

Die Veranstaltungsdaten können für die **Ausgabe Juli 2023** bis **am Freitag, 9. Juni 2023**, an folgende Adressen gesendet werden:

**Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder **Brienz Tourismus**, Hauptstrasse 143, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

### AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

Freitag, Samstag, 2., 3. Juni  
**Tage der offenen Tür - 100 Jahre Artos**  
10 bis 17 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken  
www.artos.ch

Samstag, 3. Juni  
**Tag der offenen Tür - 125 Jahre Samariter Brienz und Umgebung**  
10 bis 14.30 Uhr  
Turnhalle Kienholz, Brienz

Samstag, 3. Juni  
**Rocky Familydays auf dem Niederhorn**  
Berghaus Niederhorn, Beatenberg

Sonntag, 4. Juni  
**Sonderausstellung «Postkarten-Grüsse aus Habkern»**  
Jeden Donnerstag, 13.30 bis 16.30 Uhr  
Altes Schulhaus Habkern, Ortsmuseum, Unter der Kirche 362  
www.habkern.ch

Samstag, 10. Juni  
**Führung zu Kraftplätzen der Schweibenalp**  
10.45 Uhr, Schweibenalp  
Anmeldung erforderlich  
www.schweibenalp.ch

Samstag, 17. Juni  
**Führung durch die Alpine Permakulturlandschaft**  
11 Uhr, Schweibenalp  
Anmeldung erforderlich  
www.schweibenalp.ch

Täglich  
**Ausstellung 100 Jahre Artos**  
8 bis 21 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken  
www.artos.ch

Jeden Mittwoch  
**Geführter Dorfrundgang**  
9.30 bis 11.30 Uhr  
Anmeldung bis am Vortag  
Tourist Info Brienz


Täglich  
**Die Hose der Bösen - Ausstellung**  
10 bis 17 Uhr  
www.ballenberg.ch

Jeden Mittwoch - Sonntag  
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum - «Silberweiss, Rot & Blau»**  
13 bis 18 Uhr  
JungfrauPark Interlaken Obere Bönigstrasse 100, Interlaken  
www.urwyler-hansueli.ch

Jeden Donnerstag und Freitag  
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum - «Fluren, Feuer, Frauen»**  
16 bis 18 Uhr  
IHB spectrum, Postgasse 16, Interlaken  
www.urwyler-hansueli.ch

Mittwoch-Sonntag  
**Schweizer Holzbildhauerei Museum Brienz**  
Hauptstrasse 111, Brienz BE  
Dauerausstellung und Sonderausstellung «Raus aus der Werkstatt, rein in den Cube»  
01.06. bis 30.09.: 10.30 bis 17 Uhr  
01.10. bis 30.10.: 13.30 bis 17 Uhr

Jeden Montag bis Freitag  
**Ausstellungsraum der Schule für Holzbildhauerei Brienz**  
Montag bis Donnerstag, 8 bis 11.30 Uhr / 14 bis 17 Uhr  
Freitag, 8 bis 11.30 Uhr / 14 bis 15 Uhr  
www.holzbildhauerei.ch

«Immer die aktuellsten Veranstaltungsinformationen: [welcome.interlaken.ch](http://welcome.interlaken.ch)» 

### GASTRONOMIE, KULINARIK

Freitag, 2. Juni  
**Grillieren**  
18.30 bis 21.15 Uhr  
Röm.-kath. Kirchgemeindehaus Interlaken, Schlosstrasse 4  
www.langenachtderkirchen.ch

**Mittwoch, 21. Juni**  
**Das kulinarische Sommer Highlight**  
Hotel Brienz, Hauptstrasse 254, Brienz  
www.hotel-brienz.ch

Freitag, 23. Juni  
**Burger-Schiff Brienzsee**  
Interlaken Ost ab 19.10 Uhr  
Interlaken Ost an 21.20 Uhr  
www.bls-schiff.ch

Freitag, 30. Juni  
**Ständli zum Znacht in Iseltwald Sommer 2023**  
ab 19 Uhr, Iseltwald

### KIRCHE

Sonntag, 4. Juni  
**Fest-Gottesdienst 100 Jahre Artos**  
ab 10 Uhr  
Zentrum Artos, Alpenstrasse 45 Interlaken  
www.artos.ch

Sonntag, 11. Juni  
**Ländtegottesdienst**  
ab 19 Uhr  
Schiffstation Iseltwald, Schönbühl  
www.iseltwald.ch

### MUSIK

Samstag, 3. Juni  
**Total Minimal im Strandbad Iseltwald**  
18.30 bis 21.30 Uhr  
www.strandbad-iseltwald.ch

Samstag, 3. Juni  
**Konzert Trio Anderscht**  
ab 19.30 Uhr  
Zentrum Artos, Alpenstrasse 45  
www.artos.ch

Mittwoch, 7. Juni  
**Dachkammerkonzert - Johannes Brahms Geigenbauschule Brienz**, 19.30 Uhr  
Anmeldung erforderlich  
info@geigenbauschule.ch

Donnerstag, 8. bis Samstag, 10. Juni  
**Greenfield Festival**  
Flugplatz Interlaken, Interlaken  
www.greenfieldfestival.ch

Samstag, 10. Juni  
**Konzert Jodlerklub Oberhofen**  
14.30 Uhr, Grandhotel Giessbach  
www.giessbach.ch

Samstag, 10. und Sonntag, 11. Juni  
**Konzerte Chor Frohsinn-Cäcilia**  
10. Juni ab 19 Uhr,  
11. Juni ab 17 Uhr  
Kloster und Schloss Interlaken, Reformierte Schlosskirche, Schloss 7,  
www.frohsinn-caecilia.ch

Mittwoch, 14. Juni  
**Folkloreabend im Strandbad Burgseeli**  
ab 19 Uhr  
Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg

Donnerstag, 15. Juni  
**Balmer Folk im Strandbad Iseltwald**  
19 bis 22 Uhr  
Strandbad Iseltwald

Donnerstag, 15. Juni  
**Sommerkonzert Interlaken - Openaribühne Kunsthaus**  
19.30 bis 22 Uhr  
Kunsthaus Interlaken, Jungfraustrasse 55, Interlaken  
www.kunsthauseinterlaken.ch

Freitag-Sonntag, 16.-18. Juni  
**Country Wochenende**  
Gasthof Bären, Im Holz 370, Habkern  
www.baeren-habkern.ch

Freitag, 16. Juni  
**Platzkonzert Musikverein & Jugendmusik Interlaken Unterseen**  
ab 19 Uhr  
Stadthausplatz, Unterseen  
www.mviu.ch

Freitag, 16. und 23. Juni  
**Interlaken Sommerkonzerte - Wilderswil**  
Musikgesellschaft Wilderswil  
Bäreplatz, Wilderswil  
von 20.15. bis 21 Uhr  
www.interlaken.ch

Samstag, 17. Juni  
**Jahreskonzert Musikgesellschaft Lauterbrunnen mit der Jugendmusik und den Tambouren**  
im Hohsteg Lauterbrunnen

Sonntag, 18. Juni  
**Heimweh**  
14.30 bis 16.40 | 19 bis 21.10 Uhr  
Congress Kursaal Interlaken, Auditorium, Strandbadstrasse 44,  
www.dominoevent.ch

Dienstag, 20. Juni  
**Tanznachmittag für Seniorinnen und Senioren**  
14 bis 17 Uhr  
Congress Kursaal Interlaken, Strandbadstrasse 44, Interlaken  
www.be.prosenectute.ch

Dienstag, 20. Juni  
**Klavierkonzert mit Tamara Shpiljuk, Pianisti**  
ab 20 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken  
www.artos.ch

Dienstag, 20. Juni  
**Platzkonzert in Iseltwald**  
ab 20 Uhr  
Dorfplatz, Iseltwald

Donnerstag, 22. Juni  
**Klang am Fels - Schertenlaib & Jegerlehner**  
18.30 bis 23 Uhr  
St. Beatus-Höhlen, Sundlauenen  
www.beatushoehlen.swiss

Donnerstag, 22. Juni  
**Quaikonzert**  
ab 20 Uhr, am Quai, Bönigen  
www.boenigen.ch

Sonntag, 25. Juni  
**Alphornist Adolf Zobrist**  
14 Uhr, Grandhotel Giessbach  
www.giessbach.ch

Montag, 26. Juni  
**Platzkonzert in Iseltwald**  
ab 20 Uhr  
Dorfplatz, Iseltwald

Montag, 26. und Dienstag, 27. Juni  
**Schweizer Geigentage**  
Freilichtmuseum Ballenberg  
10-15.30 Uhr  
www.ballenberg.ch

Dienstag, 27. Juni  
**Quaikonzert**  
ab 20 Uhr  
Am Quai, Bönigen  
www.boenigen.ch

Dienstag, 27. Juni  
**Folkloreabend**  
Cholplatz Brienz, Informationen  
Tourist Info Brienz  
Ab 19 Uhr  
info@brienz-tourismus.ch

Mittwoch, 28. Juni  
**Konzert Blaskapelle Selve Thun**  
ab 20 Uhr, Zentrum Artos  
Alpenstrasse 45, Interlaken  
www.artos.ch

Donnerstag, 29. Juni  
**Sommerkonzert Interlaken - Openaribühne Kunsthaus**  
19.30 bis 22 Uhr  
Kunsthaus Interlaken  
Jungfraustrasse 55

Freitag, 30. Juni  
**Interlaken Sommerkonzerte - Sommerbühne Ost**  
Bermudas  
Sommerbühne Interlaken Ost  
von 19 bis 21.30 Uhr  
www.interlaken.ch

Jeden Mittwoch, Freitag und Samstag  
**Von Fideln und Meistergeigen Ausstellung**  
Mittwoch/Freitag 14 bis 16 Uhr  
Samstag 11 bis 15 Uhr  
Geigenbauschule Brienz  
Oberdorfstrasse 94, Brienz BE  
www.geigenbauschule.ch



**LESUNG, VERSAMMLUNG,  
VORTRAG, KURSE**

Donnerstag, 22. Juni  
**Vortrag von Olympiasiegerin  
Tanja Frieden**  
18.45 bis 20 Uhr  
Jugendherberge Interlaken  
Untere Bönigstrasse 3a  
www.youthhostel.ch

**MÄRKTE**

Sonntag, 4. Juni  
**Markt am Höheweg 2023**  
10 bis 18 Uhr  
Höheweg, Interlaken  
www.marktverband.ch

Samstag, 10. Juni  
**Wyler Flohmarkt Brienzwiler**  
Feuerwehrmagazin Brienzwiler  
9 bis 16 Uhr  
www.brienzwiler.ch

Samstag, 17. und Sonntag, 18. Juni  
**Handwerkmarkt inkl.  
Pfeifenausstellung**  
Freilichtmuseum Ballenberg  
10 bis 17 Uhr  
www.ballenberg.ch

Samstag, 24. Juni  
**Matten Märli 2023**

Freitag, 30. Juni  
**Bücher Flohmärli der Bödeli-  
Bibliothek Interlaken**  
9 bis 18 Uhr, Migros Markt MM,  
Rugenparkstrasse 1 Interlaken  
www.oedeli-bibliothek.ch

**SPORT**

Freitag, 2. Juni  
**Zumba**  
18 bis 19 Uhr, Röm.-kath. Kirche  
Interlaken Schlosstrasse 4, Interlaken  
www.langenachtderkirchen.ch

Freitag, 2. Juni  
**Geländespiel**  
19 bis 21 Uhr  
Röm.-kath. Kirche Interlaken Schloss-  
strasse 4, Interlaken  
www.langenachtderkirchen.ch

Freitag, 2. Juni  
**Nachtwanderung**  
22 bis 23.30 Uhr  
Ev.-ref. Kirche Unterseen,  
Kirchgasse Unterseen  
www.langenachtderkirchen.ch

Sonntag, 11. und 25. Juni  
**Surfski Test- und Schnuppertag  
Neuhaus**  
10 bis 17 Uhr  
«Mountainsurf» Neuhaus, Seestrasse  
121, Unterseen  
www.surfskipoint.com

Samstag, 24. Juni  
**Schülerturnier FC Rothorn**  
Auf der Lamm, Schwanden  
www.fc-rothorn.ch

Freitag, 30. Juni  
**Grümpelturnier 2023**  
Forsthaus Brienz, Seestrasse,  
Brienz BE  
www.fc-rothorn.ch

Jeden Montag und Dienstag  
**Yoga**  
Montag, 18.45 bis 20 Uhr  
Dienstag, 9 bis 10.30 Uhr  
Hauptstrasse 67, Brienz  
Anmeldung erforderlich  
www.om-shakti-yoga.ch

Täglich  
**Tennis im Grünen Brienz**  
Montag bis Freitag, 8 bis 18 Uhr  
Samstag, 9 bis 12 / 13 bis 18 Uhr  
Samstag, 9 bis 12 / 13 bis 17 Uhr  
Reservation bei Tourist Info Brienz  
erforderlich

**VERSCHIEDENES**

Donnerstag, 1. Juni  
**Öffentliche Forumsdiskussion  
mit Ruedi Josuran**  
ab 19.30 Uhr  
Zentrum Artos, Alpenstrasse 45  
Interlaken  
www.artos.ch

Freitag, 2. Juni  
**Bibeldetektive**  
19 bis 22 Uhr  
Röm.-kath. Kirche Interlaken  
Schlosstrasse 4, Interlaken  
www.langenachtderkirchen.ch

Freitag, 2. Juni  
**Kreativfabrik**  
19 bis 22 Uhr  
Röm.-kath. Kirche Interlaken  
Schlosstrasse 4, Interlaken  
www.langenachtderkirchen.ch

Freitag, 2. Juni  
**Stummfilm mit Livemusik mit  
Wieslaw Pipczynski**  
ab 19.30 Uhr, Zentrum Artos,  
Alpenstrasse 45 Interlaken  
www.artos.ch

Samstag, 3. Juni  
**Waldbaden mit allen Sinnen**  
9 bis 11 Uhr, Habkern

Montag-Sonntag, 3.-18. Juni  
**Karton Modellbau Tage**  
12 bis 16 Uhr  
Burger Galerie, Hauptstrasse 62  
Brienz BE

Samstag, 10. Juni  
**Saison-Abschlussapéro  
mit Tres Pesetas**  
ab 20 Uhr  
Kloster und Schloss Interlaken  
Schlosskeller, Schloss 7a, Interlaken  
www.schlosskeller.ch

Donnerstag-Sonntag, 15.-18. Juni  
**Vespa World Days Suisse - 2023**  
9 bis 3 Uhr  
JungfrauPark Interlaken, Obere  
Bönigstrasse 100, Interlaken  
www.vwd2023.ch

Donnerstag, 15. Juni  
**bzi Online Informationsabend**  
ab 18.30 Uhr,  
Bildungszentrum Interlaken bzi  
Obere Bönigstrasse 21, Interlaken  
www.bzi.ch

Samstag, 17 und 24. Juni  
**Abendrundfahrt Brienzensee  
Dampfschiff Lötschberg 2023**  
ab 19.07 Uhr  
Rundfahrt Brienzensee, BLS Schiffsta-  
tion Interlaken Ost, Lanzenen 1  
www.bls-schiff.ch

Sonntag, 18. Juni  
**Zu Besuch bei den Steinböcken**  
ab 8.30 Uhr  
Habkern Zäunli, Habkern  
www.simplyhiking.ch

Freitag, bis Sonntag, 23. bis 25. Juni  
**International Trucker & Country  
Festival 2023**  
23. Juni ab 17 Uhr  
24. Juni ab 10 Uhr  
25. Juni ab 8.30 Uhr  
Flugplatz Interlaken  
www.truckerfestival.ch

Samstag, 24. Juni  
**Körper Geist und Seele  
im Gleichgewicht mit der Natur**  
9 bis 11 Uhr  
Habkern

Sonntag, 25. Juni  
**Haarschärf:  
Das Coiffurehandwerk  
von anno dazumal**  
Freilichtmuseum Ballenberg  
11 bis 16 Uhr  
www.ballenberg.ch

Sonntag, 25. Juni  
**Brünig Dampfbahn Fahrt  
Interlaken - Meiringen**  
Interlaken Ost ab 09.40 / 14.10 Uhr  
Interlaken Ost an 12.45 / 17.15 Uhr  
www.brueinig-dampfbahn.ch

Freitag, 30. Juni  
**Brünig Dampfbahn Fahrt  
Interlaken-Brünigpass-Giswil**  
Bahnhof Interlaken Ost, Interlaken  
Interlaken Ost ab 08.35 Uhr  
Interlaken Ost an 17.15 Uhr  
www.brueinig-dampfbahn.ch

Täglich  
**Lamatrekking Jungfrauregion 2023**  
Elsbeth & Urs Schmutz, Lamatrekking  
Jungfrauregion, Wengelacherweg 8  
Wilderswil  
www.lamatrek-jungfrauregion.ch

Jeden Mittwoch  
**Schach- und Spielabend**  
19 Uhr, Spielhotel Sternen, Brienz

Jeden Samstag und Sonntag  
**Lama-Trekking**  
Anmeldung erforderlich  
www.lama-ranch-brienz.ch

Montag bis Freitag, Samstag  
**Live-Schnitzen**  
Montag bis Freitag, 9 bis 12 / 13.30  
bis 17 Uhr  
Samstag 9 bis 12 / 13.30 bis 16 Uhr  
www.huggler-holzbildhauerei.ch



**Impressum**

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därligen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebbligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/  
Inserate/Vereine Weber Verlag AG, Andrea Abegglen,  
Shana Hirschi, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt,  
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56,  
boedeli-info@weberverlag.ch

Leitung BodeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten  
Andrea Abegglen, Tel. 033 336 55 55,  
boedeli-info@weberverlag.ch

Beratung BodeliInfo/BrienzInfo  
Doris Wyss, boedeli-info@weberverlag.ch

Vertreter des Vereinskonzents Interlaken  
Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken,  
PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35;  
Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bodeli,  
Tel. 079 632 76 70

Titelseite Simon Zimmermann, ACE Color&Cuts  
Foto Andrea Abegglen, Weber Verlag AG

Druck AVD Goldach AG  
ISSN 1662-0984  
Auflage 20 900 Exemplare

Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe Juli 2023  
erscheint am Freitag, 30. Juni 2023.  
Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberverlag.ch

Annahmeschluss: Freitag, 9. Juni 2023  
Alle Beiträge erscheinen sowohl im Bodeli-  
als auch im BrienzInfo.

**Lesen Sie uns online - weltweit:  
www.boedeli-info.ch**

**Jetzt die Apps  
herunterladen!**



gedruckt in der  
**schweiz**

# Ferien, Farbenpracht, Glücksgefühle

Thailand, ein Land so wunderschön und voller Gegensätze



**Christa Bigler**  
Medizinische Praxisassistentin  
Meiringen

Wir waren 3 ½ Wochen dort, zuerst durften wir mit einer Freundin, einer Thailänderin, die dort wohnt herumreisen. Die Gastfreundschaft war enorm. Die Liebenswürdigkeit der Menschen grandios. Natürlich waren wir immer zu dritt mit Sirinya unterwegs, ich denke, das hat sich auf die Leute ausgewirkt, sie wurde immer als unser Guide angesehen. Wir waren um 5 Uhr morgens auf einem Markt, assen in den kleinsten Restaurants und an den schönsten Orten. Tempel in allen Farben und Formen. Parks, Reisplantagen, Orangenplantagen, Früchte, Gemüse und überall Blumen. Direkt an der Hauptstrasse fanden wir Oasen des Glücks und der Schönheit. Die Farbenpracht ist einfach nur gewaltig. Ich habe über eintausend Fotos gemacht. Blumen, vor allem Orchideen, kilometerweise Chrysanthemen-Felder, einzigartige Bäume, meterhoher Bambus. Wir konnten nur

staunen. Die Strassen, ein Gewusel aus Autos, Töffen, Rollern und Velos, im Norden auch die überall offenen Busse, gewöhnungsbedürftig. Für uns Europäer nicht vorstellbar. Verkehrsregeln sind dazu da, um ignoriert zu werden. Doppelte Sicherheitslinien, um zuviel Farbe loszuwerden. Ganze Familien auf einem Töff, das vielleicht 3-jährige Kind steht vorne, Kopf auf den Lenker gelegt und schläft und alles in Höchstgeschwindigkeit. Helme werden im Körbli mitgeführt, einer für eine ganze Familie. Alles ist anders. Und das ca. 13 Flugstunden von hier. Das Schönste ist, die Menschen da sind glücklich. Sie sind zufrieden. Im Restaurant gibt es keine Abwaschmaschine, das ist viel zu teuer, Menschen gibt es genug, die können von Hand abwaschen. Manpower ist gefragt, 6 Tage die Woche wird gearbeitet, nach 8 Stunden ist nicht Feierabend, niemand schaut auf die Uhr, das gibt es da nicht. Aber immer hat man Zeit für einen kleinen Schwatz, es wird viel gelacht und man trifft sich überall zu einem Tee oder Bier. Was für uns speziell war, es wird den ganzen Tag gegessen. Früh morgens schon Unmengen an Köstlichkeiten auf dem Tisch, kaum ist man fertig, wird für den Mittag gekocht, nur etwas Kleines, wird uns mitgeteilt, aber vor lauter Speisen sieht man den Tisch nicht mehr, am Abend dasselbe, aber da man ja am Mittag nur eine Kleinigkeit gegessen hat, ist der Hunger nun enorm. Stundenlang wird alles probiert, viele kleine Schalen, Teller und Platten werden gebracht, alles (oder fast alles) ist köst-

lich. Die Gerüche, Farben, Formen sind traumhaft. Kein Wunder sind die Kleider nach unseren Ferien zu eng, aber man lebt nur einmal.

Wir fuhren durch den Dschungel, übernachteten in einem Palast, quetschten uns in ein kleines, schnittiges Boot auf dem Mekong, verbrachten einen wunderschönen, tiefenentspannten Tag mit Elefanten in einem Elephant Sanctuary Park. Genossen inmitten von tausenden Menschen ein Blumenfest in Chiang Mai mit Millionen von Orchideen und liessen uns abends treiben im Night Market in Chiang Mai. Wir konnten mit Sirinya Geburtstag feiern, Thais, Eng-



länder, Chinesen und wir Schweizer, es war ein Erlebnis, Verständigung mit Händen und Füßen, aber umso lustiger. Wir wurden eingeladen, eine der teuersten chinesischen Spezialitäten zu geniessen, aber als uns übersetzt wurde, was das genau war, hat es mich so geschüttelt, unser chinesischer Gastgeber hat sich köstlich amüsiert. Sie alle sind gekommen, um sich von uns zu verabschieden, kein Problem, 80 km am morgen zu fahren, um mit uns zu frühstücken, alle wollten uns umarmen, uns Glück wünschen, uns in die Familie aufnehmen. Wir sind jetzt ihre Familie und immer willkommen.

Wir flogen nach knapp 2 Wochen noch für 9 Tage in den Süden, Strand-

ferien waren angesagt. Ein Land, 2 Gegensätze. Im Norden Kultur, Reisen, Menschen, im Süden das bekannte Thailand, Strand, Sonne, Meer, günstige Sachen auf dem Markt. Wir haben beides sehr genossen.

Lebensfreude ist nicht eine Frage des Geldes, es ist eine Frage der Einstellung. Lachen hilft zur Verständigung, man muss nicht über jemanden lachen, mit jemandem zu lachen, ist viel befreiender.

Wir haben viele Menschen kennengelernt. Wir wurden willkommen geheissen. Das Leben ist schön.

In diesem Sinne, genießt euer Leben und bis bald.

**«Alle Menschen lächeln  
in der gleichen Sprache.»**

*Ghandi*

# ALLES BEGINNT MIT DEM ERSTEN SCHRITT

## OPTIMIERE DEINE BEZIEHUNG ZU DEINEM KÖRPER

### ESSVERHALTEN NACHHALTIG LERNEN

Erkunde zunächst deine Beziehung zum Essen und zu deinem Körpergefühl. Gesundes Essen sollte nicht nur gesund, sondern auch "gluschtig" sein. Du wirst staunen wie sich diese Erkenntnisse auf deine sportlichen Leistungen und Regeneration auswirken können.

**SPORTERNÄHRUNGS COACH+**

**ES KOMMT DARAUFG AN!**

**DIE PASSENDE ERNÄHRUNG ZU JEDER SPORTART UND JEDEM LEBENSSTIL, DIE NATÜRLICH, GESUND, AUSGEWOGEN SOWIE NACHHALTIG IST**

**SCAN ME!**

### EINZEL-COACHING

Die perfekte Wahl, wenn du einen personalisierten Plan möchtest, der auf deine Ziele und deinen Lebensstil abgestimmt ist.



Ich freue mich auf deine Anfrage!  
Sonja

### WAS DU BEKOMMST

- Erstgespräch mit Analyse und Tipps
- Personalisierte Pläne für deine Ernährung vor, während und nach deiner körperlichen Aktivität, die dir helfen deine Ziele zu erreichen
- Regelmässige Beratung und Support, vor Ort oder Online
- Hilfreiche Tools, Tipps und Rezepte die dich zur Zielerreichung unterstützen

### Kontakt

Sporternährungs-Coach CH  
Sonja Ammeter

Tel. 079 745 75 93

[www.sporternaehrungs-coach.ch](http://www.sporternaehrungs-coach.ch)

Schaue auch nach  
Events- und Vorträge